



*Para quienes participamos de la escenificación, fue emocionante y motivador, pues pudimos vivenciar el legado de nuestros ancestros y saber que tuve los mejores maestros en el colegio Andrés Avelino Cáceres de nuestro barrio de Zarzuela. Fue tanta mi motivación, que, con el paso de los años, me convertí en profesora y espero algún día emular lo hecho aquellos años.*

*Espero es que con los años la escenificación se siga realizando para mantener viva nuestra cultura y el legado de los Inkas y que se sepa que desde nuestro distrito podemos fortalecer la identidad, para esto necesitamos que el municipio y otras instituciones nos apoyen.*

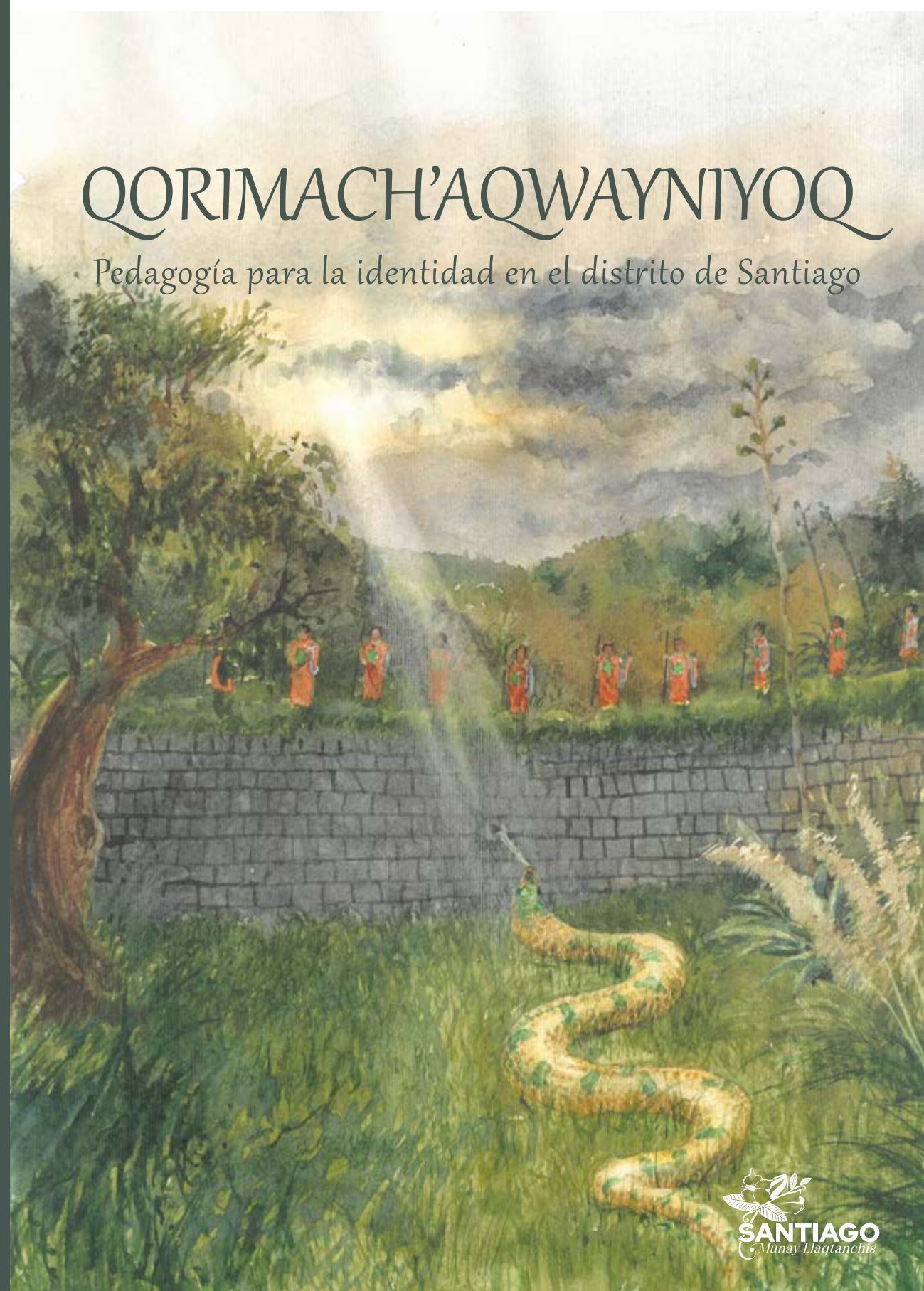
*Yolanda Canlla Ovalle  
Primera Qoya*



Municipalidad Distrital de Santiago

# QORIMACH'AQWAYNIYOQ

Pedagogía para la identidad en el distrito de Santiago



# QORIMACH'AQWAYNIYOQ

**QORIMACH'AQWAYNIYOQ  
PEDAGOGÍA PARA LA IDENTIDAD EN EL DISTRITO DE SANTIAGO**

**Derechos Reservados**

© Municipalidad Distrital de Santiago  
Giraldo Ruiz Caro, Cusco 08001, Cusco  
Telf.: (51 084) 228606

**Correo electrónico:** [informatica@munisantiago.gob.pe](mailto:informatica@munisantiago.gob.pe)

**Página web:** <https://munisantiago.gob.pe/>

© Institución Educativa Gran Mariscal Andrés Avelino Cáceres  
Avenida Libertad s/n, Santiago, Cusco  
Telf. (+51) 984535675

**Dirección editorial:** Juan Mescco Sinchi / Reibel Raúl Pacheco Herrera / Luis Serrano Paucarmayta

**Cuidado de la edición y revisión del quechua:** Juan Mescco Sinchi

**Investigación etnográfica:** Luis Serrano Paucarmayta

**Asesoramiento arqueológico e histórico:** Narda Cecilia Peralta Moscoso

**Recopilación bibliográfica:** Erika Valer Bárcena

**Diseño y diagramación de portada e interiores:** Pamela Zamora Salazar

**Corrección de estilo:** Reibel Raúl Pacheco Herrera

**Registro audiovisual 2024:** José Antonio Tinta Vega

**Fotografías de archivo:** Julio Domingo Cruz Luza / Yolanda Canlla / Rosario Mallma / I.E. Andrés A. Cáceres

**Ilustración de portada y contraportada:** Christian Flores Saavedra

**Ilustraciones de interiores:** Christian Flores Saavedra/ Luis Serrano Paucarmayta / Antonio Huillca Huallpa

**Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú 2024 - 12607**

**Imprenta:** Impresiones Lezama. Pl. San Francisco # 369, Cusco 08000

Primera edición  
1000 ejemplares

Santiago, noviembre de 2024



Pedagogía para la identidad en el  
distrito de Santiago

# CONTENIDO

## Municipalidad Distrital de Santiago

Sergio Sullca Condori

Alcalde

### Regidores

- Salomé Paucar Martínez
- Libio Tárraga Huallpa
- Magdalena Isabel Chinchero Gómez
- Johan Hugo Loaiza Román
- Wilfredo Apaza Rumuacja
- Clorinda Ccallaccasi Gómez
- Juan Carlos Paucar Sánchez
- Katerin Gisset Aldazábal Apaza
- Carlos Américo Juárez Sana
- Avelina Pareja Quispe
- Luciano Soto Salas

Gerardo Castellanos Laimé

Gerente Municipal

Mario Sullca Quispe

Gerente de Desarrollo Social y Cultura

Celedonio Ramos Loayza

Sub Gerente de Participación, Educación, Deporte y Juventud (e)

Proyecto “Mejoramiento de los servicios bibliotecarios del distrito de Santiago”

*Bibliotecas Munay Llaqtanchis*

Componente 3

Residente (e): Giani Amar Condori

Inspector: Boris Aguilar Luna

Coordinadores de investigación: Reibel Raúl Pacheco Herrera /Narda Cecilia Peralta Moscoso /

Maybe Ponce de León Gonzales

Promotores sociales/Investigadores: Luis Serrano Paucarmayta /Úrzula Huamán Cáceres /Danny

Durand Oviedo /Aurelio Secca Quispe /Judith Orós Arias /Suady Ventura Ataucuri / Erick Aguilar

García / Susana Ascencio Huamaní / Marilyn Linares García /Apu Cárdenas Juárez

Registro audiovisual: Marco Guzmán Canales /Cristian Hidalgo Parra /Adriana Peralta Villavicencio

Asistentes administrativos: Erika Ochoa Cahuana /Sharmely Delgado Galiano

11

Presentación

14

Notas a la presente edición

18

Introducción

25

CAPÍTULO I

**La ruta del agua en la Arqueología,  
historia y tradición**

Geología: espacio etéreo sin tiempo

Arqueología: vestigio perpetuo

Historia: ciclo fidedigno

Cosmovisión: más allá de la existencia

Tradición oral: yachanaykipaq willakuy

55

CAPÍTULO II

**Historia de la escenificación de  
Qorimach’aqwayniyoq**

Historia de la II EE. Mxt. Gran Mariscal

Andrés Avelino Cáceres

Origen de la escenificación y motivaciones  
iniciales

2003: La primera escenificación

Evolución y consolidación de la escenificación

Qorimach’aqwayniyoq sale del colegio

Los retos de la pandemia y el resurgimiento

Institucionalización y apoyo del Municipio

Impacto en la comunidad y legado cultural

Personajes principales como generadores de  
identidad

El futuro de Qorimach’aqwayniyoq

89

CAPÍTULO III

**Qorimach’aqwayniyoq:  
propuesta escénica**

Guion

Libreto

Reparto de actores 2024

115

Glosario

120

Bibliografía

## PRESENTACIÓN

### QORIMACH'AQWAYNIYOQ

#### I.E. ANDRÉS AVELINO CÁCERES, DE SANTIAGO HACIA EL MUNDO

Santiago, este gran distrito, se ha forjado en base a hombres y mujeres que desde diversas provincias de la región Cusco llegaron para construir una vida y un futuro para sus hijos. Todos ellos llegaron con sueños y mucho empeño y, en la medida que se fueron asentando, se dieron cuenta que no fueron los primeros en vivir en estas tierras que, desde hace siglos, asentamientos pre-inkas y luego inkas poblaron estos cerros y quebradas, de la mano con leyendas y seres míticos que se quedaron grabados en la memoria colectiva. Uno de estos lugares mágicos y sagrados es la quebrada de Qorimach'aqwayniyoq, manante que a decir de la gente, tiene poderes medicinales y de donde se podía divisar una gran serpiente dorada que bajaba por las actuales APVs: Dignidad Nacional, Zarzuela, Comerciantes Unidos, Giraldo Ruiz Caro, Kantoq, Roccopata Erapata, Roccopata Uscamayta y Qorimach'aqway.

Sobre estas historias, vestigios arqueológicos y tradición oral se ha construido Santiago. Teniendo como premisa de nuestra cosmovisión andina circular, este pasado, es también nuestro presente y futuro y eso lo saben en la I.E. Gran Mariscal Andrés Avelino Cáceres, por eso desde el año 2003, esta comunidad educativa, viene realizando la escenificación del Qorimach'aqwayniyoq, para rescatar ese pasado que puebla esta macrozona y para, además, generar identidad y sentido de pertenencia en los estudiantes, hecho que mi gestión valora y por lo que hemos decidido apoyar e impulsar este gran evento que se viene consolidando como uno de los principales de su tipo en este Cusco milenario.



En este sentido, esta experiencia de dos décadas, merece contarse. Por lo que, debemos saber qué envuelve y cómo se ha desarrollado esta escenificación, para que esta historia no se pierda y los nombres de sus artífices en el pasado y en la actualidad permanezcan en nuestra historia. Es por este motivo y por mostrar al mundo que en nuestro distrito somos capaces de generar cultura, ponemos en vuestras manos esta publicación, impulsada desde el proyecto Bibliotecas Munay Llaqtanchis, un esfuerzo de inversión pública orientada a mejorar los índices de comprensión lectora mediante la implementación de un Fondo Editorial y un Plan Lector para nuestros estudiantes

Que la escenificación de Qorimach'aqwayniyoq perdure en el tiempo, para beneplácito de todos los santiaguinos y del Cusco.

*Mgtr. Sergio Sullca Condori.*

Alcalde



*Mgtr. Sergio Sullca Condori*  
Alcalde

## REGIDORES Gestión 2023-2026



Ing. Salomé  
Paucar Martínez



Ing. Libio Julio  
Tárraga Huallpa



Sra. Magdalena Isabel  
Chinchero Gómez



Ing. Johan Hugo  
Loaiza Román



Sr. Wilfredo  
Apaza Rumuacja



Sra. Clorinda  
Ccallaccasi Gómez



Prof. Juan Carlos  
Paucar Sanchez



Abg. Katherin Gisett  
Aldazabal Apaza



Sr. Carlos Américo  
Juárez Sana



Sra. Avelina  
Pareja Quispe



G.O.T. Luciano  
Soto Salas

## NOTAS A LA PRESENTE EDICIÓN

La presente edición de *Qorimach'aqwayniyoq, pedagogía para la identidad en el distrito de Santiago*, es posible gracias a la decisión política del alcalde del distrito Sergio Sullca, sus regidores y funcionarios, plasmada en la labor del proyecto Bibliotecas Munay Llaqtanchis.

Queremos en primer lugar, agradecer la disposición y apertura de la comunidad educativa de la I.E. Gran Mariscal Andrés Bello en la persona de su director, Prof. Isidro Maquera Hilario y la presidenta de la comisión organizadora de la escenificación Prof. Rosario Mallma De la Torre, quienes brindaron todas las facilidades para ser partícipes de esta experiencia, no solo con sus testimonios, sino permitiéndonos asistir a los ensayos y a todos los momentos que involucran la puesta en escena.

Debemos también agradecer al artista Artemio Paucar Coaquira y los profesores Julio Domingo Cruz Luza, y Nilo Achahui Almanza por sus testimonios, sin los cuales hubiera sido imposible reconstruir la memoria de la escenificación. Hacemos extensiva también nuestra gratitud a los pobladores de la cuenca de Qorimach'aqwayniyoq quienes con sus relatos hicieron que este libro sea también un bello registro etnográfico de la zona, en estas páginas impresas conservamos el mito, la tradición y la historia de la cuenca.

Especial mención refiere el artista santiaguino Antonio Huillca Huallpa quien nos regala una bella ilustración sobre el lago Morkill y sus afluentes.

La ilustración de las pags. 32 y 33 pertenecen a Luis Serrano, las demás a Christian Flores.

A nombre del equipo encargado de la edición de este libro, solo queda desearle larga vida y el mayor de los crecimientos a la escenificación de Qorimach'aqwayniyoq.

*Equipo editor*





LA TIERRA VIRGEN DEL VALLE DE CUSCO  
HACE 990000 AÑOS ÉPOCA PLEISTOCENA EL LAGO DEL CUSCO  
SE VACÍO

LA TIERRA VIRGEN DEL VALLE DE CUSCO  
Antonio Huillca Huallpa  
Óleo sobre lienzo 140 cm x 80 cm  
Fotografía: Gustavo Vivanco León

## INTRODUCCIÓN

En el Cusco contemporáneo, las prácticas colectivas basadas en hechos históricos se realizan con entusiasmo, se impulsan por personas motivadas por su cabal conocimiento del pasado y por el sentimiento de que su continuidad -aunque recreada- sostiene la identidad andina. Su relevancia se evidencia en las escenificaciones rituales dedicadas a deidades sagradas prehispánicas, descritas en crónicas de siglos anteriores y otras fuentes secundarias.

El Qosqo antiguo contenía wakas y seq'es distribuidos en puntos principales, ubicados a lo largo del recorrido de los distintos caminos del Qhapaq Ñan, que funcionaban como señales de los cuatro suyus. Las crónicas revelan actos de adoración a deidades con diversas cualidades, por su valor astrológico, su relación con la naturaleza y por los dones que brindan a los habitantes; habilidades ejemplares que las hicieron sagradas.

Los primeros pobladores del valle de Cusco tuvieron divinidades, basadas en elementos naturales como el *mallki*, *mayu*, *qocha*, *paqcha*, *qhata*, *orqo*; en animales como el *atoq*, *hamp'atu*, *q'ente*, *mach'aqway*, *kuntur* y en fenómenos atmosféricos como el *illapa*, *k'uychi*, *q'agya*, teniendo todos ellos como deidades superiores al *inti* y la *killa* junto a sus *ch'askas*. Estas providencias fueron celebradas con ritos y festividades donde cohesionaban poblaciones y *suyus* que, ratificaban alianzas compartiendo sus culturas en diferentes manifestaciones.

La ciudad de Cusco, sus provincias y distritos tienen un calendario festivo, donde se señalan fechas de festividades religiosas, cívicas y tradicionales, junto a escenificaciones de ceremonias andinas donde se aprecia el compromiso de llevarlas adelante con la participación física, económica y cultural de sus pobladores. Estas se convierten, entonces, en expresiones que fundamentan la columna de su identidad.

Diversos autores concuerdan en que antiguamente se realizaban rituales de fertilidad relacionados con el ciclo agrícola, propiciatorios de lluvias y del riego

para los cultivos. Tradiciones que tienen como objetivo atraer la lluvia para acumular agua y regar los cultivos. Estas ceremonias eran practicadas desde tiempos pretéritos y están anotados en crónicas, por Bernabé Cobo, Polo de Ondegardo y Garcilaso de la Vega, entre otros. Bajo estas premisas, en el Perú, los rituales son similares, como la ofrenda a la *Pachamama*. En el devenir del tiempo se sumaron nuevos elementos en torno a estas celebraciones, como la exhibición de danzas regionales y reivindicación de saberes ancestrales.

En nuestra región, se realizan numerosos rituales de culto al agua, es menester mencionar el Qocha Raymi en Quispicanchi, el Unu Urco Raymi en Calca, como las más importantes, a estas debemos añadir el Qorimach'aqwayniyoq Raymi, que se realiza desde hace más de 20 años en el distrito de Santiago.

La escenificación del Qorimach'aqwayniyoq se evidencia con la actividad que la institución educativa Gran Mariscal Andrés Bello Brindas brinda a la comunidad santiaguina y cusqueña. Inicialmente, se realizaba en el local de la institución y posteriormente ha venido abarcando otros espacios significativos como el riachuelo Qorimach'aqway y la plazoleta del distrito de Santiago. Los personajes en los diferentes roles son interpretados por profesores, alumnos y personal administrativo, junto al entusiasmo de los padres de familia. La escenografía es una remembranza del tiempo inkaico con actos, diálogos quechuas, canto, música y coreografías que son realizados por la juventud y el profesorado de la institución. Actualmente, a pesar de los cambios, las festividades y la revaloración de ceremonias ancestrales en Cusco permanecen y siguen siendo escenarios de comunicación de identidades, reivindicaciones y resistencia cultural.

En esta tarea colmada de identidad andina, encontramos personas innovadoras que con obstinada constancia dieron vida a la escenificación, el impulsor del Qorimach'aqwayniyoq fue el artista y profesor Artemio Paucar, otros nombres deben anotarse como el de los profesores Marta Quispe Baca, Nilo Achahui Almanza, Julio Domingo Cruz Luza quien interpretó al Inka durante muchos años, y de modo grato a los primeros interpretes del Inka y la Qoya en las personas de Percy Montesinos Amanyá y Yolanda Canlla Ovalle junto a todo el personal desplegado en las primeras escenificaciones. Ahora, bajo la dirección del profesor Isidro Maquera Hilario y la coordinación de la profesora Rosario Mallma De la Torre, la escenificación del Qorimach'aqwayniyoq es continua y crea entusiasmo e identidad en alumnos y alumnas de la institución educativa.

Para terminar, la escenificación involucra a la población educativa, padres de familia, colaboradores de la APV Dignidad Nacional y en esta ocasión incluye

la participación de la Municipalidad distrital de Santiago, que encabezada por el alcalde, regidores y funcionarios auspician esta actividad que de por sí, es parte de la cultura santiaguina y cuya memoria queda en esta escenificación. Que sea la población la que disfrute de este espectáculo y encuentre su identidad demostrándola en actitudes de tradición y civismo.

*Juan Mescco Sinchi*

Editor





# CAPÍTULO I

## LA RUTA DEL AGUA EN LA ARQUEOLOGÍA, HISTORIA Y TRADICIÓN

Los cusqueños vivimos en un espacio privilegiado, en un valle con muchos afluentes hídricos que hace miles de años nos permitieron asentarnos y sobrevivir, generando un modelo agrícola considerado uno de los puntos primigenios de la civilización humana. Uno de estos afluentes fue el riachuelo de Qorimach'aqwayniyoq, el cual existe gracias a condiciones geológicas que se dieron en el espacio que conocemos como el valle del río Huatanay.

### **GEOLOGÍA: ESPACIO ETÉREO SIN TIEMPO**

El valle del río Huatanay, espacio donde discurre el riachuelo de Qorimach'aqwayniyoq, de acuerdo a los estudios de historia natural, se habría formado hace aproximadamente tres millones de años, en el periodo conocido como Plio-Cuaternario. En este espacio existía, en aquel entonces, el lago Morkill.

El lago debe su origen a procesos tectónicos y climáticos propios del levantamiento de la cordillera de los Andes, que moldearon el paisaje andino. Durante este proceso de levantamiento, la intensa actividad tectónica generó fracturas y depresiones en la corteza terrestre. Estas depresiones facilitaron la acumulación de agua proveniente de lluvias y deshielos, formando grandes lagos como el Morkill. En esta época, caracterizada por variaciones climáticas que incluyeron glaciaciones y períodos cálidos, el valle de Cusco experimentó episodios de erosión y sedimentación. Estas condiciones contribuyeron al almacenamiento de agua y al desarrollo del lago en una depresión tectónica. En el fondo del

lago se depositaron capas de sedimentos ricos en materia orgánica y minerales, producto de la erosión de las montañas circundantes. Las diatomeas, algas microscópicas que prosperaron en sus aguas, se fosilizaron y dejaron un registro clave para el estudio paleoclimático y paleoambiental.

Con el paso del tiempo, el lago Morkill comenzó a desaparecer debido a cambios climáticos y la constante erosión provocada por los ríos Huatanay y Tullumayo. Este proceso transformó la región en el valle actual, modelado por los sistemas fluviales que drenan el área.

Este sistema fluvial generado a partir de la existencia es lo que hoy conocemos como la cuenca del río Huatanay - donde encontramos riachuelos como el Tullumayo, Saphi, Cachimayo, Chocco, Huancaro, Sipaspujio, K'ayra, Waqoto y el Qorimach'aqwayniyoq, entre otros- se caracteriza por la presencia de afloramientos de rocas sedimentarias, acompañadas en menor proporción por rocas volcánicas e intrusivas. Estas formaciones abarcan un rango temporal que va desde el Paleozoico superior hasta el Cuaternario.

La diatomita o tripoli conocida también como tierra de infusorios, son sedimentos del antiguo lago Morkill que afloran en diferentes lugares del valle de Cusco, como Bancopata, T'ankarpata y K'ayra. Las diatomitas del valle de Cusco, se caracterizan por su color blanco, consistencia suave y aspecto pulverulenta.

Las características físicas del valle del río Huatanay, o si queremos, del valle del Cusco fueron mencionadas en los escritos de cronistas y científicos que se ocupan de diferentes aspectos del imperio Inka, los cuales, aunque y muy pocos describieron características científicas del valle de Cusco. Entre ellos tenemos a:

- **Juan Diez de Betanzos**, cronista, quien en obra la *Suma Narración de los Inkas* respecto al aspecto físico del valle de Cusco indica que, “*el entorno de este pueblo pequeño era una ciénaga de junco, hierba cortadera, ciénaga causada por muchos manantiales de aguas.*”
- **Garcilaso de la Vega**, refiere a un valle llano, hermoso cercado de sierras altas con arroyos de agua que riegan todo el valle.
- **Herbert Gregory en 1917**, es el primer estudio donde se describen aspectos geológicos del valle de Cusco, que dio pautas a investigaciones posteriores, donde también refiere que el fondo del valle estuvo ocupado por el lago Morkill.
- **Roberto Gohring en 1931**, efectuó un estudio del río Huatanay como una cuenca que irriga el valle de Cusco, refiriendo que en épocas pasadas fue el valle un lecho lacustre.







## ARQUEOLOGÍA: VESTIGIO PERPETUO

Este valle formado a partir de la existencia del lago Morkill, generó una red fluvial de riachuelos y afluentes permitiendo el asentamiento de los primeros grupos humanos de este valle. La Arqueología, ciencia que estudia el pasado a partir de las evidencias materiales, permite hablar de los primeros asentamientos humanos de este valle.

### Primeros asentamientos humanos

El proceso cultural del valle de Cusco, comprende la presencia de los primeros habitantes y la formación de asentamientos humanos correspondientes a los periodos: Precerámico, Formativo. Intermedio, Horizonte Medio, Intermedio Tardío y Horizonte Tardío o Inca.

En el proceso evolutivo se identifican las primeras evidencias de presencia humana en Cusco que se inicia en el Precerámico, hace 5000 a. C. (Barreda, 1995) y se consolidan en el periodo Formativo u Horizonte Temprano con la ocupación Marcavalle, siendo la primera organización cultural antigua de Cusco, con 1000 a.C. Asimismo, luego de este periodo surge Chanapata cuyas evidencias se encuentran en el actual barrio de Santa Ana. Posteriormente, en el Intermedio Temprano (400 a.C. – 500 a.C.) se identifica una ocupación fuera del radio de Cusco, al extremo sureste del valle, que se desarrolla en toda la cuenca de Lucre, con estilos como Batan Orqo, Pakallamoqo y Waro. (Zapata, 1997).

Así, el valle del Cusco presenta una secuencia ocupacional continua, con los denominados Estados Regionales, destacando los asentamientos de Qotacalli (600 d.C.) y Killke (1000 d.C.) Es en este proceso de ocupación humana, que el actual distrito de Santiago presenta evidencias que se inician desde el periodo Formativo con una organización basada en los ayllus, correspondiente a los asentamientos de Marcavalle (1000 a.C.) y Chanapata (800 a.C.).

Más adelante, en la secuencia de ocupaciones humanas en Santiago, se halla evidencias Qotakalli (600 d.C.) dentro de los denominados Estados Regionales.



Este desarrollo “posiblemente tuvo su centro de difusión en el Valle del Qosqo [Cusco], en el lugar hoy ocupado por el Pueblo Joven Arahua”. (Chávez, 1994), cuyo centro está en el sector del escudo que se encuentra en el cerro Viva el Perú.

En el otro extremo de Cusco, cerca al lugar llamado Wimpillay, Patricia Lyon, John Rowe y Luis Barreda, identificaron en 1973, evidencia Qotakalli, junto a fragmentos de cerámica y evidencias de muros de piedra arenisca unida con mortero de barro. La datación sitúa a Qotakalli con 350 d.C.

Su evolución cultural se extendió en todo el radio de Cusco, el arqueólogo Chávez Ballón, en 1994, mencionaba que: “Santiago, es el barrio más antiguo del Cusco (...) como lo prueban los sitios arqueológicos de Qoripata, Qhataqasapatallaqta, Poken kancha, Cebolla wayk'o, Tarwi y Anawarke, donde se han hallado ocupaciones culturales desde el periodo Formativo (1000 a.C.), Clásico (500 d.C.), Expansivo Wari (1000 d.C.), Inka Imperial (1500 d.C.) e Inka Colonial (1500 d.C.)”.



Muro prehispánico en la quebrada de Qorimach'aqway

### Los ayllus de Chocco-Cachona

Los ayllus de Chocco – Cachona o del microvalle de Chocco están vinculados a la zona de Occopata, lugar donde se producen tubérculos (papa, lisa y oca). Los pobladores también practican el pastoreo como actividad principal al igual que en Chocco–Cachona. Las investigaciones arqueológicas realizadas por Claudio Cumpa Palacios y Dina Rueda Sosa (2008), hallan evidencias de ocupación desde el Formativo (1000 a.C.) hasta nuestros días. La base económica se sustentaba en el pastoreo, desarrollado en el entorno del microvalle de Chocco y Cachona, donde se evidencia *kanchas* para camélidos asociados a áreas agrícolas y espacios ceremoniales, posiblemente la explotación de sal de Occopata se inicie desde el Formativo, lo que se sustenta en hallazgos de cerámica fragmentada de color negro y marrón con pinturas e incisiones, halladas en los sitios de Cheqollo, Cachona, Occopata y Qoribandera.

El sistema de irrigación del microvalle de Chocco que parte de la microcuenca del río Huancaro muestra cómo los inkas demarcaron un territorio con sistemas de irrigación en las partes bajas donde se producía maíz básicamente, bajo la administración del ayllu Chocco – Cachona. En la actualidad hay tres canales de riego, el de mayor longitud es el que se emplaza en el flanco derecho de las microcuencas de los ríos Chocco y Huancaro río abajo. El canal empieza en Qoyllurpugio captado de tres manantes, se proyecta hasta las laderas de los cerros Condoroma y Viva el Perú y que posiblemente abarcaba la parte baja del sitio arqueológico de Muyuq Orqo, en la parte baja de los cerros Raqaraqayniyoq, Condoroma, Viva el Perú, y los asentamientos humanos de: Chocco, Manco Ccapac, General Ollanta y Muyu Orqo donde hay escasas evidencias de terrazas correspondientes a filiación killke e inka ambos del Intermedio Tardío (Cumpa y Rueda, 2008).

En el sector de Arahua Qhata se verificó evidencias de viviendas asociadas a basurales (fragmentos de cerámica, entierros, herramientas para agricultura); estos testimonios culturales corresponden al Horizonte Medio referidos a Qotakalli, Killle y Lucre (Intermedio Tardío) e Inka correspondiente al Horizonte Tardío (Zapata, 1997).

En el flanco izquierdo del río Chocco hay otro canal de riego que se inicia en el sector de Huanurpe, que pasa por la parte baja de Hanqopata y luego se proyecta al sector de Sondormoqo llegando al sector de Kuichiro. El tercer canal de riego se emplaza en el flanco derecho del río Cachona, irriga las partes bajas de la comunidad de Cachona. Estos tres canales demarcan un territorio que controlaba y administraba el ayllu Chocco – Cachona. Debe indicarse que en el microvalle Chocco y Cachona se ubican los sitios arqueológicos de: Anawarke,



Cabrakancha, Qoyllurpugio, Hatun qaqa, Kumuorqo, Pukara, Cheqollo, Hanqopata, Pampahuasi, Sondormoqo, Cachona, Qotapampa, Raqaraqaynniyoq, Muyuorqo, Wankallki y Tinkillaqtapata, sitios que necesitan investigación.

El Inka Garcilaso de la Vega, refiere los pueblos de Araway, Cachona Tinkillaqtapata, Cheqollo, Qoyllurpugio y las salineras de Occopata; asimismo, Qhataqsapatallaqta fue nombrado por el antropólogo. José Gonzales Corrales en 1972.

Podemos afirmar que, en el actual territorio del distrito de Santiago, existió una intensa ocupación humana, evidenciada en todos los sitios y espacios que hemos descrito.

## HISTORIA: CICLO FIDEDIGNO

### Arqueología en la ruta del agua

En base a lo descrito en las páginas anteriores vemos que el distrito de Santiago, tuvo ocupaciones anteriores a la presencia de los inkas. Ya en tiempos del inkanato, la importancia del agua, de los riachuelos y sus afluentes se mantuvo y fue punto de partida para este grupo humano, convirtiéndolo en una sociedad agrícola con un sistema hidráulico bien organizado.

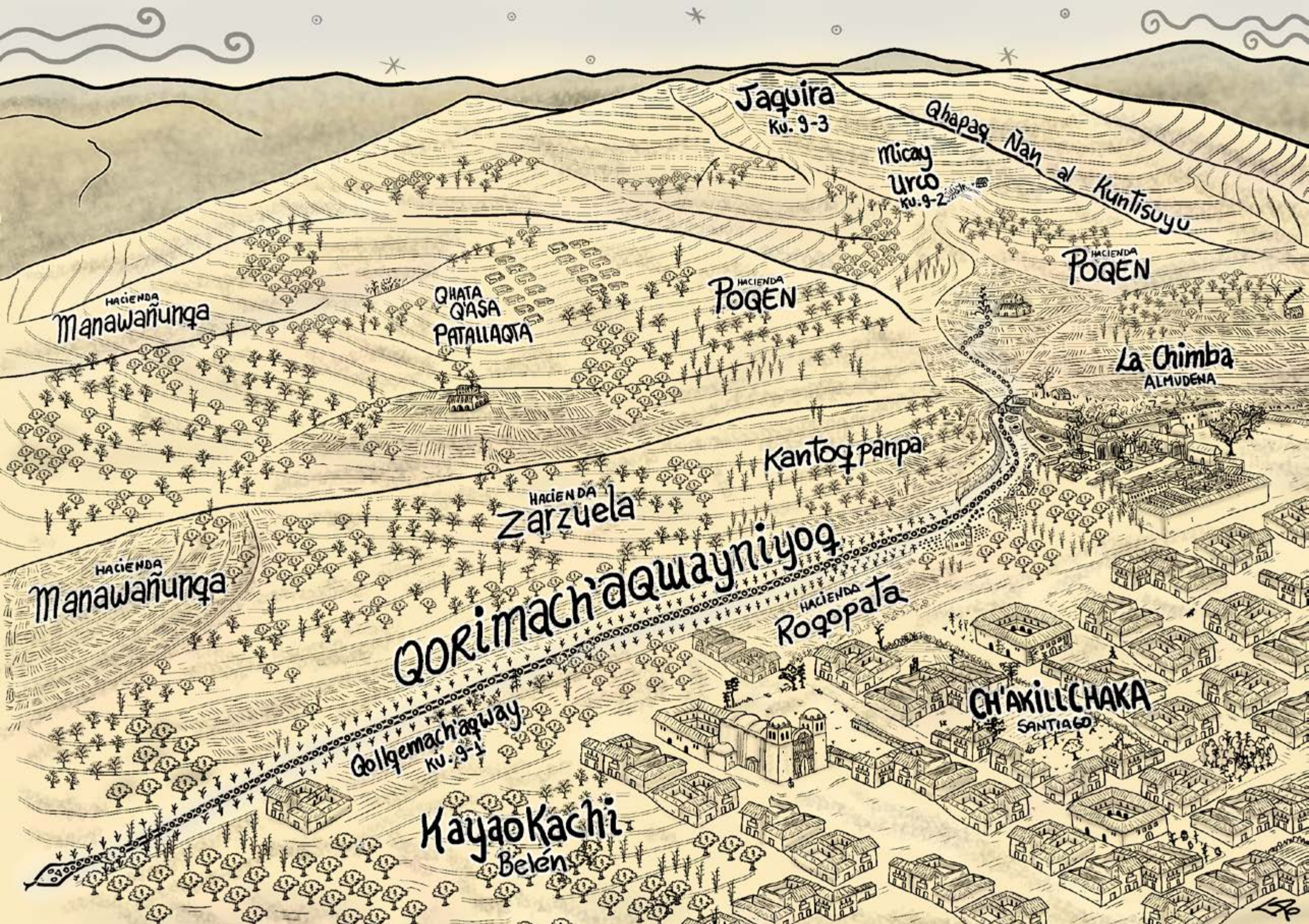
La narración clásica del cronista Cieza de León (1553) sobre Inca Roca, en los tiempos del imperio Inka, es nuestro punto de partida. Contiene varios elementos que permiten considerarla como una recopilación directa de una tradición oral significativa. A veces interpretada como el recuento de hechos reales, se hizo importante como un “mito hidráulico fundamental” en los análisis del sistema hidráulico y ritual de Cusco (Zuidema 1989 y Sherbondy 1982,1986). Al respecto el reconocido investigador Tom Zuidema afirma que:

*Se emplea el término “hidráulico” en el sentido de enfatizar que “La preocupación por el agua (de los ríos, de canales de riego, de la lluvia y de nubes llevadas por el viento) es fundamental en la ideología andina, ya que constituye una necesidad vital para alimentar la tierra [...] Los cerros y otros lugares sobresalientes eran venerados como fuentes de esta agua. En un lugar central dedicado al culto se hacían libaciones a la madre tierra y a los antepasados”. (Zuidema, 1989)*

Los detalles en esta narración pertenecen a una tradición oral recopilada con detalle por Cieza de un informante *hanan* noble de Cuzco. Versión que narra una ciudad construida con “grandes templos y oráculos” y en base a la alegría “estatal” al trabajar para hacer correr debidamente encauzadas las aguas del río por el medio de la ciudad.

Muchos estudios de los cronistas indican que los antiguos andinos organizaban sus recursos naturales y territorios de modo práctico y lo hacían en un marco profundamente espiritual y simbólico, donde el agua, las tierras y las personas estaban entrelazadas a través de una red de líneas imaginarias que conectaban el territorio con el poder central del Inka, éste era el llamado sistema de *seq'es* que efectuaba propósitos eficientes y reforzaba la identidad cultural, política y religiosa de las comunidades.





Jaquira  
Ku. 9-3

Qhapaq Nan al Kuntisuyu

Micay Urco  
Ku. 9-2

HACIENDA  
Manawañunqa

QHATA QASA  
PATALLAQTA

HACIENDA  
POGEN

HACIENDA  
POGEN

La Chimba  
ALMUDENA

HACIENDA  
Manawañunqa

HACIENDA  
Zarzuela

Kantopampa

QORIMACH' AQUAYNIYOQ

HACIENDA  
Rogopata

CH'AKILL'CHAKA  
SANTIAGO

Gollgemach'agway  
Ku. 9-1

Mayaokachi  
Belén



### Descripción de los seq'es del Kuntisuyu

De acuerdo a Brian Bauer (2016), el Kuntisuyu, el cuarto suyu descrito en la relación de *wakas*, se encuentra al sur y sudoeste de la ciudad imperial. Hoy sería el inicio del distrito de Santiago de Cusco. La montaña de Anawarke era el punto divisorio entre el Qollasuyu y el Kuntisuyu. El primer *seq'e* de este último suyu está por su cumbre. La división entre el Kuntisuyu y el Chinchaysuyu -que también marcaba la separación entre Hanan y Urin Cusco no está definida, pareciera estar en algún lugar al sur de Cusco, entre el santuario de Pantanaya y la cuesta de Picchu.

### Qorimachachuay y las wakas y seq'es del Kuntisuyu

#### El noveno seq'e del Kuntisuyu

El lugar donde actualmente se ubica la quebrada del Qorimach'aqwayniyoq fue el noveno *seq'e* del Kuntisuyu, el cual se conformaba por tres *wakas*. Qollqemach'aqway, la primera de ellas, era un manantial muy conocido en la ladera del cerro Puquin, junto al Cusco. Un lugar llamado Collque Machacuay también aparece en un dibujo de Guaman Poma de Ayala. Asimismo, se le menciona en numerosos documentos locales de tierras. Dos mapas del Cusco publicados por Zárate en 1921 muestran dos manantiales llamados Colquemachacuay (Serpiente de Plata) y Corimachacuay (Serpiente de Oro), al sudoeste del cementerio de la Almudena. Al parecer, estos manantiales son los mismos que Garcilaso de la Vega menciona indicando que se encontraban cerca de un distrito del Cusco conocido como “Chaquill Chaca” y el camino real del Kuntisuyu ubicado en los límites del distrito de Santiago.

En el sistema de *seq'es* de Polo de Ondegardo, Qorimach'aqway y Qollqemach'aqway son fuentes de agua paralelas que discurren por la quebrada. Así, en relación con el actual topónimo y de acuerdo al análisis de Bauer (2016) el origen de este manantial se encontraría en las alturas de Jaquira y la ruta del *seq'e* en torno a estas tres *wakas* (Qollqemach'aqway, Micay Urco y Jaquira) estaría marcando el camino subterráneo del agua hasta la fuente, ubicada en el actual puente de Dignidad Nacional.

Por otro lado, Bauer propone que una cueva grande que está encima de la zona de Puquín donde se encuentran restos de quema de ofrendas puede ser la *waka* que buscamos. La locación de las tres *wakas* del noveno *seq'e* del Kuntisuyu, correspondiente al Qolqe-Qorimach'aqway parecen identificarse.

En este sentido, Garcilaso manifiesta: “Cerca de aquel camino están dos caños de muy linda agua, que va encañada por debaxo de la tierra; no saben dezir los indios de dónde la llevaron, porque es obra muy antigua, y también porque van faltando las tradiciones de cosas tan particulares. Lllaman collquemachacuay a aquellos caños; quiere dezir culebras de plata, porque el agua se asemeja en lo blanco a la plata y los caños a las culebras, en las vueltas que van dando por la tierra” (Garcilaso, 1945).

Asimismo, el cronista Bernabé Cobo anotaba: “El noveno seq'e tenía por nombre Callao y abrazaba tres guacas. La primera se decía Colquemachacuay (culebra de plata). Es una fuente de buena agua muy conocida, que está en la falda del cerro de Puquin, junto a la ciudad del Cuzco. (Cobo, 1653 / 1964)

El cronista Martín de Murúa en sus escritos menciona: “Las aguas que tiene y tuvo el Cuzco, no son para desechar, porque la de Qolqe Machacuay, que significa culebra de plata, y está fuera del Cuzco, encima de la parroquia de Santiago, es de dulcísima y sabrosa y delgada. Dicen se llamó este nombre, por haber visto allí un inka dos culebras muy grandes. (Murúa, 1950)

El estudioso Pierre Duviols extrae este relato del cronista Cristóbal de Albornoz quien dice: “Ay otro género de guaca que es cierto genero de culebra de diferentes hechuras. Las adoran y sirven. Tomaron los ingas principales sus apellidos. Nombranse machacuay y amaro (...) Y los naturales cercanos a ella creen y dicen que, cuando los españoles entraron en estos reinos, salió de la una laguna la culebra llamada amaro para irse a la otra y con la nueva se enfrió y se tornó piedra. Tiene señal de culebra, porque yo la e visto. Todas las provincias alrededor la mochan cuando pasan por allí, con mucha reverencia (...)” (Albornoz en Duviols, 1984)

Es preciso, también, presentar la transcripción del texto del Inka Garcilaso de la Vega, quien menciona sobre el sitio: “Cerca de aquel camino están dos caños de muy linda agua, que va encañada por debaxo de tierra; no saben decir los indios de dónde la llevaron, porque es obra muy antigua, y también porque van faltando las tradiciones de cosas tan particulares. Lllaman collquemachacuay a aquellos caños a las culebras, en las vueltas que van dando por la tierra. También me han dicho que llega ya la población de la ciudad hasta Chaquillchaca. Yendo por el mismo cerco, volviendo al poniente hacia el norte, había otro barrio, llamado Picchu. También estaba fuera de la ciudad. Delante de este, siguiendo el mismo cerco, había otro barrio llamado Quillipata. El cual estaba también fuera del poblado”. (Garcilaso de la Vega, 1609/1976)

Felipe Guaman Poma de Ayala hace referencia a Qolqemachaqway como una de las principales fuentes de agua del valle de Cusco, a las cuales se debía de rendir culto con pincuyillos por parte de los varones y wankas por parte de las mujeres. (Poma de Ayala, 2024)

En resumen, existen evidencias y testimonios que hablan no solo del Qorimach'aqway sino también del Qollqemach'aqway como fuentes de agua y espacios de mucha importancia religiosa y ritual en los territorios que hoy ocupan los barrios de Zarzuela y Dignidad Nacional principalmente.

## COSMOVISIÓN: MÁS ALLÁ DE LA EXISTENCIA

### Origen y mitología de veneración al agua

El agua en la cultura preinkaica e inkaica ha tenido importancia, y se muestra en sus explicaciones del origen de la vida. El mar y los lagos en el ande tienen un rol determinante en la cosmovisión andina, se asocian a los orígenes del mundo. Por ejemplo, la deidad creadora Teci Wiraqocha es identificada estrechamente con el mar (*Mamaqocha*) y los lagos son considerados como subalternos menores del mar, y los canales subterráneos que se comunican con otros generan rutas subterráneas utilizadas por los hombres.

En la cosmovisión andina, el lago Titicaca representa el mar, según los mitos, allí se origina la vida, también la llama y alpaca salen del ojo de los manantiales y ahí retornarán cuando el hombre los trate mal. Este aspecto es ilustrado por un relato en las alturas de Ocongate por David y Rosalinda Gow:

“Había antes alpacas, hace mucho tiempo. Cuando amaneció se había ocultado debajo de la tierra donde hay manantiales. Entonces, cuando salió el sol otra vez, han salido de un manantial todos los animales. Por eso estamos ofreciendo un despacho (ofrenda) para un manantial y a las lagunas al pie del Ausangate. Si no hubiera habido el manantial subterráneo no hubiéramos tenido animales. El manantial y las lagunas son los dueños de los animales. Por eso ofrecemos despacho para manantial y para laguna porque los guardaban” (Gow, David y Rosalinda, 1975)

### Sobre el universo andino en la región de Cusco

Los pobladores andinos de los diferentes territorios en la región de Cusco identifican en su cosmovisión tres mundos o espacios que, como universos paralelos, coexisten en la realidad.

- *Hanaq pacha* (mundo de arriba) donde se encuentran los seres celestes: el sol, la luna, las estrellas y el dios cristiano.



- *Kay pacha* (presente) o mundo terrenal, donde están los seres vivos; según los pobladores, en este mundo también habitan los *Apus*, deidades de montañas sagradas y la *Pachamama*, ambos en contacto con los hombres.
- *Ukhu pacha* (mundo de abajo) donde se ubican los muertos, en este lugar todo sucede al revés; es decir, contrario a lo que hacían en el mundo. Nacen viejos y con el paso del tiempo se hacen jóvenes y nuevamente vuelven a nacer en el mundo de los vivos. Los *soq'as* o *gentiles* pertenecen a este mundo, también las sirenas y el *sagra* o diablo. Empero, estas entidades del *Ukhu pacha* conviven con los pobladores, pero en convivencia de respeto y temor, en caso de infringir quizás se genere desequilibrio en la salud de ellos.

Las montañas o formaciones rocosas de las poblaciones son consideradas lugares sagrados de valor espiritual y están relacionadas con mitos que se cuentan entre pobladores, de generación en generación.

Para tener relaciones en bienestar y satisfacción con las deidades realizan diversas ofrendas mayormente con productos vegetales y minerales como el oro y la plata. “Las ofrendas de sangre le llaman *Wilancha* o *Ch'illaka*, los de productos vegetales y minerales se conoce como *Qoymi*, *Sumaq sonqo* o *Hayway*. Los altares naturales donde se ofician estos ritos son *Sayma* o *Pikchu*, y los altares hechos artificialmente por los pobladores son el *Ushno*, el *Qoto*, la *Phina*, donde se oficia a la deidad masculina del *Hanan* y por el *Phusnu*, a la deidad femenina del *Uray*, representada por la *Pachamama*”. (Carmona, 2013).

Las ceremonias a los recursos de la naturaleza son formas con las que el hombre afianza sus relaciones con los poderes sobrenaturales para controlar el medio ambiente. El agua, elemento necesario en la vida humana podía ser incontrolable a manera de inundaciones o tormentas, o ausentarse dejando desamparada a la sociedad en forma de estiajes. Cuando el poblador andino depende de la agricultura, la carencia o demasía de agua puede arruinar sus actividades agrícolas enteras.

Generalmente, los lugares considerados sagrados o centros religiosos se presentan como manantiales u ojos de agua predestinados para realizar ceremonias en sus alrededores. Mayormente están en las faldas de los cerros y dotados de un sistema de represas, canales y acueductos que conducen el agua hasta los bajos niveles, siendo favorable a los cultivos.



En la cosmogonía, los pobladores principalmente consideran como agentes o servidores a tres animales: el jaguar, el sapo y la serpiente, estos animales se convierten en seres míticos, con caracteres relacionados a las lluvias y cosechas. En ese entender, la serpiente es elemento comunicativo con el *Ukhu pacha*, de donde sale el agua para regar sembríos y generar vida.

La cosmogonía sobre el agua y su implicancia en lo mítico, muestra que, en el mundo cultural del andino, el mito tiene un rol significativo como base de explicación de su cosmovisión, y en ella el agua tiene niveles sagrados, es fuente de vida y de los caminos de traslación.

### Mitología sobre el Qorimach'aqway

*Machaqway* (conocido como Machacuay), en la constelación inka representa una serpiente y tiene un rol significativo en la cosmología y mitología andina. En la cultura andina simboliza el poder, renovación, fertilidad y conexión con el *Ukhu pacha* (mundo inferior o inframundo). Las serpientes eran vistas como guardianas de sabiduría y podían moverse entre el *Kay pacha* (mundo de los vivos), *Hanan pacha* (mundo superior) y *Ukhu pacha*. Además, se cree que predicen las lluvias y son protectoras de fuentes de agua, primordiales para la vida y la agricultura en las regiones andinas.

En la mitología andina, las serpientes son frecuentemente vistas como símbolos de poder y transformación, se las relaciona con la energía que fluye de la tierra. *Machaqway* se vincula también con la deidad Amaru, una serpiente mítica con características duales, que puede ser benéfica y destructiva.

Se consolida esta versión por el cronista Cristóbal de Morúa quien ha escrito: “... así mismo adoraban otra que se llama *Machaqway*, a cuyo cargo decían estar las serpientes y culebras, para que no les hiciese mal...”. Esta cita refleja aspectos significativos de la cosmovisión andina, como creencias y prácticas religiosas de los pueblos indígenas.

### Simbología del Mach'aqway

La serpiente y la culebra tienen simbolismo complejo en muchas culturas, incluido el mundo andino. Representan tanto la fertilidad y la vida como la muerte y el peligro. El culto a *Mach'aqway* se interpretaría como un intento de equilibrar aspectos duales: rogar protección contra peligros relacionados con estas criaturas mientras se reconoce su importancia en el ecosistema.

El *Mach'aqway* según la tradición, desaparece en el mes de junio cuando la tierra está seca y fría para reaparecer en el mes de octubre, cuando se inician las lluvias en la región Cusco. El *Mach'aqway* aparece renovado y fresco después de permanecer “bajo tierra” por un tiempo, para anunciar que llegarán lluvias torrenciales y continuas en los meses siguientes. (Salazar Garcés, 2014)

Según Gary Urton (2022) en su estudio sobre la organización simbólica del mundo andino, las serpientes, al igual que otras criaturas como el sapo y la rana, estaban conectadas con las lluvias y ciclos agrícolas, reflejando su papel esencial en la sostenibilidad de las sociedades agrícolas. El autor destaca que estas criaturas estaban ligadas al *Ukhu Pacha*, el mundo subterráneo, que es fuente de agua y fertilidad en la cosmovisión inkaica.

### Qori, el significado sagrado

El término *qori*, denota oro en quechua, está emparentado con el Sol y con el dios Inti, quien era deidad importante. Ha escrito la investigadora María Ros-tworowski que, el oro no era solo un metal valioso en términos materiales, sino un símbolo de lo divino y eterno, representando la luz y la energía del sol. Esta asociación con el Inti hacía que el oro fuera visto como manifestación tangible del poder celestial y la vida misma. Así, la combinación de *qori* con *mach'aqway* eleva la serpiente a un nivel más alto de sacralidad y poder protector.

### Macha'qway y la protección contra el mal

La idea de que se esté “a cargo de las serpientes y culebras, para que no les hiciese mal” como ha anotado Cristóbal de Morúa, refleja una práctica en la religiosidad andina: la calma de fuerzas potencialmente peligrosas mediante rituales. En la tradición andina, los rituales se realizaban para mantener el equilibrio y armonía entre los elementos de la naturaleza, asegurando que las serpientes no se convirtieran en amenaza para las comunidades. Esta práctica se parece a las adoraciones a otras deidades protectoras, que también querían evitar desastres naturales o controlar el comportamiento de fuerzas destructivas.

## TRADICIÓN ORAL: YACHANAYKIPAQ WILLAKUY

### Qorimach'aqway en la tradición oral santiaguina

El distrito de Santiago, ofrece el espacio denominado la quebrada de Qorimach'aqway, situado en la APV Dignidad Nacional, lugar donde circundan saberes locales que devienen desde tiempos inmemoriales como la tradición oral que aún se mantiene en sus pobladores. Mediante el trabajo de campo etnográfico, presentamos apuntes que coadyuvan a conocer más la quebrada de Qorimach'aqway.

A continuación, presentaremos una serie de testimonios recogidos para la elaboración de este libro, en los que podremos ver como los propios vecinos guardan en su memoria recuerdos que se plasman en relatos, donde evidencian la existencia de la quebrada, del riachuelo, de vestigios inkas y otros aspectos en torno al manante existente en el sector.

Los diálogos muestran aspectos relacionados a lo arqueológico e histórico. Las versiones orales coinciden en versiones que pobladores mayores de la quebrada mencionan con cierta melancolía.

#### Sobre el origen del nombre:

Los vecinos Mario Marcelino Bobadilla de la APV Dignidad Nacional y Gladys Guevara de la Cooperativa Mercados Unidos, recuerdan la existencia de nihuas y cómo el ojo de agua del manante era más grande:

*“Yo he visto todavía crecer acá nihuas. De chico venía y había nihuas. De ahí salía, dice, una culebra de oro, por eso, seguramente en el tiempo del inkanato le decían Qorimach'aqway, porque salía una culebra de oro”. (Testimonio de Mario Marcelino Bobadilla Alvis. APV Dignidad Nacional. 8/10/2024)*

Hay versiones que indican la existencia de muros inkas como parte de las canalizaciones que tenía la captación de agua y que proveía al antiguo barrio de Ch'akillchaka. Vecinos como Bartolomé Rodríguez de la APV Giraldo Ruiz Caro, narran sobre otros elementos que ratifican su relación con un asentamiento inka:

*Yo encontré muros antiguos. Por aquí había un cementerio. Hemos encontrado cadáveres, era un cementerio. Hemos encontrado calaveras, momias. Cuando hemos escarbado para el desagüe, había un montón de cadáveres, creo que era un cementerio. (Testimonio de Bartolomé Rodríguez Flores y otros vecinos antiguos. APV Giraldo Ruiz Caro. 3/10/2024)*

*El Qorimach'aqway viene desde arriba. Todo es manante. De tiempo fui a ver y estaba bonito, antes no era así, era como una selva donde estaba chorreando agua y solo había una casa. El ojo de agua es grande, dicen que había una fuente antigua de piedra, había puras piedras como piscinitas, justo de la casa de este lado estaba bajando una cataratita. Yo fui hace años, hace poco he ido, de seguro ya se habrá mandado limpiar y ordenar todo. Muchos jóvenes han ido a ver la fuente. Ahora ha desaparecido todo, porque era una cataratita que caía a una poza. (Testimonio de Gladys Guevara Navarro. Coop. Mercados Unidos. 14/10/2024)*

La versión más difundida en los pobladores es que el sol que se refleja en el río, hacía que pareciera una serpiente de oro; sin embargo, de acuerdo a los testimonios también se debe al manto dorado de las plantaciones de nihuas que antiguamente había en la zona.

El nombre de Qorimach'aqway conlleva a relatos sobre la relación con los inkas, tal como menciona Pedro Ayma:

*Su nombre era Qorimach'aqway. O sea, puquial de serpiente, ahí hubo ruinas, pero ahora está ocultado, lo han derrumbado. Ahí estaban ruinas. Bonito era el muro de los Inkas. Ahora nuevamente lo han tapado. (Testimonio de Pedro Ayma Báez. APV Qorimach'aqway. 18/9/2024)*

Es interesante transcribir relatos actuales de pobladores sobre vestigios de tres muros inkas en torno al puente de Dignidad Nacional, que reafirman la relación de la quebrada, el río y lo inkaico:

*Lo que he visto y me consta es que había un pozo cuadrado, del tiempo de los inkas, debajo del puente. Era una poza cuadrada que repartía agua a tres canales. Uno para este lado de Dignidad Nacional, otra para el lado de Zarzuela, y otro para el lado del cementerio. Pienso que esa agua clarita que venía, es agua que curaba la vista, en el tiempo del inkanato era un sitio donde sembraban hierbas medicinales. Dentro de las hierbas medicinales hay bastantes muros inkas, allá al frente donde está el carrizo, ahí hay un muro inka, en la posta abajo, en el último piso, también hay un muro inka, acá hay un muro inka fino tipo Qorikancha. El aguüta, según conozco, venía de Puquín, de Poquencancha, de ahí bajaba, así llegaba ahí y se repartía a estos tres sitios, para el lado del cementerio, uno para este lado, y otro para el medio, ahora que han hecho el puente, lo han tapado. (Testimonio de Mario Marcelino Bobadilla Alvis. APV Dignidad Nacional. 8/10/2024)*

## Cuentos y leyendas sobre el Qorimach'aqway

En los relatos de los pobladores como Gladys Guevara de la Cooperativa Mercados Unidos y de Octavio Jiménez de la APV Giraldo Ruiz Caro; hay ciertos cuentos o leyendas relacionadas con la quebrada de Qorimach'aqway:

*Dice había una serpiente de oro que salía en las noches. Pero en realidad no había ninguna serpiente, lo que encontramos fueron cráneos. Dicen las personas del barrio que acá hay el Machu, este gentil negro que camina o entra a las casas o hace asustar a las mujeres solteras. (Testimonio de Gladys Guevara. Coop. Mercados Unidos. Fecha: 4/10/2024)*

*Siempre he escuchado que hay sirenas. Donde hay un manante siempre existen sirenas, por eso cuando se sale solito hay que cantar y silbar. Así, solito no puedes caminar. Si no te puede aparecer algo. Como una señorita, la verdad. Por eso dicen que se tiene que Sirenar para tocar, se tiene que ir donde queda la sirena, ahí encanta. Se saca las notas de la guitarra, del arpa. Hasta hoy existe. La verdad le digo, sí, existe. Si has sirenado tu instrumento, no hay manera, a esa hora empieza a tocar solita la guitarra, por ejemplo estás durmiendo y la guitarra solita suena. (Testimonio de Octavio Jiménez Mamani. APV Giraldo Ruiz Caro. 11/10/2024)*

Por otro lado, los vecinos aducen que se conoce como río Qorimach'aqway aunque según vecinos antiguos es un manante con propiedades medicinales.

*Dicen que el agua es medicinal, que a las tres de la mañana, sale caliente. Todos vienen a lavar acá, de todos los lugares. Debe ser medicinal, aunque, quién sabe. Por eso le llaman Qorimach'aqwayniyoq, dicen que antes era así. Se comenta que había serpientes. Los más antiguos cuentan que había una culebra de oro. Por eso, tal vez, hay canaletas de los inkas por acá. Aunque ahora ya no se ven, las han tapado, supongo que para construir la cancha. Si no las hubieran cubierto, seguro que aún estarían aquí. (Testimonio de Octavio Jimenez Mamani. APV Giraldo Ruiz Caro. 11/10/2024)*

*Esa agua ahora estamos usando para hacer lavanderías, es agüita tibiecita para bañarse, es agua medicinal, sobre todo para los ojos, muchos vecinos se han curado con esa agua. También en el puente, en la quebrada teníamos el agua que iba al cuartel, para el ejército. Esa agua, después de un tiempo se ha quedado para nosotros, porque el cuartel ya tenía agua. Esa agüita es medicinal, hay gente que a las cuatro o cinco de la mañana se bañan, porque sale tibia. saludable, bien limpia. (Discurso y reseña histórica de Leoncio Gutiérrez Ticona. APV Dignidad Nacional. 8/10/2024)*

Tal como se menciona, la quebrada es parte del componente identitario que revalora el manante y sus propiedades y poderes para los vecinos que viven cerca al manante en la quebrada de la APV Dignidad Nacional. También se resalta las cualidades medicinales y el aumento de la temperatura en horas tempranas.

La quebrada de Qorimach'aqway es parte de las vivencias cotidianas, muchas creencias se han creado en su entorno; a continuación, leeremos versiones de seres sobrenaturales que habitan estos espacios.

### Machus

*Mi tío decía que habían encontrado huesos grandes, cuando han escarbado para hacer sus casas, posiblemente de Zarzuela que era un cementerio. Aquí en la casa decían que había un machu, una vez mi hija dice estaba parada y su enamorado afuera. Entonces, algo como sombra negra se acercaba a mi hija y el chico se ha quedado paralizado por una sombra negra grande que se acercaba. Posiblemente acá haya machu, como era cementerio, por eso hay ese tipo de entes. (Testimonio de Lucila Navarro. Coop. Mercados Unidos. 14/10/2024)*

### Sobre los patitos amarillos en el Qorimach'aqway

*Una señora se había caído cuando salía a orinar. Ella estaba embarazada de cuatro meses y como no había baño había ido al canto del río, y dice que en el riachuelo había patitos amarillos nadando. Entonces, a la medianoche se sube a su dormitorio y empieza a dolerle la barriga, y ha abortado con dolor y desmayo esa noche.*

*Creo que es cierto, porque una vez cuando he bajado me he caído en el riachuelo, y en la noche he soñado patos blancos. Le he contado a mi mamá, que he soñado patos blancos y no podía cruzar el riachuelo. Mi mamá me ha dicho: anda entierra este ajo con clavo y sal. Entonces he enterrado y al día siguiente viene mi tío, me jala al riachuelo y me hace saltar, o sea, allá hay manante. El manante te agarra cuando te asustas. (Testimonio de Lucila Navarro. Coop. Mercados Unidos. 14/10/2024)*

### Sobre los sapos en manantes

*Recuerdo de doña Juana, ella tiene manante. Un sapo grande había sacado de su manante. La señora era mestiza, estaba sentada, y de un momento a otro habían salido por lo menos doce sapos grandes del manante. Y se había asustado, porque era su manante y su ruda. Al asustarse les había echado agua hervida. Querían subirle porque estaba sentada, pero como les ha echado agua escaparon. Dice que, en sus sueños, los sapos le han dicho: yo era para ti. Después de días, dicen que ha podido haber oro.*

*Otros vecinos habían encontrado tumines muy bonitos. El señor Morvelí había encontrado un tumín dentro de la tierra, y dice que había oro. Y por eso se murió su mujer, dice que podría haber oro ahí adentro; el antimonio habrá sido, como lo ha abierto el tumín, después murió. (Testimonio de Lucila Navarro. Coop. Mercados Unidos. 14/10/2024)*



## Terrenos que arden, aparecidos o condenados

La señora Gladys Navarro de la Cooperativa Mercados Unidos, da interesantes testimonios sobre estos aspectos:

*En esta parte mucha gente decía que ardía la tierra, porque una fecha reventó un rayo, clarito ha reventado en el río y nos ha hecho asustar, en tiempo de la pandemia, ha reventado los vidrios de las casas, luz fuerte y hemos tenido que apagar los focos de luz, todo hemos apagado. Hay días que esta zona se siente como si fuera un cementerio y hay restos, de repente, de alguna cultura inka que ha podido haber por este lugar.*

*Hay algo de enigma por acá. Porque mi amiga que vivía por el comité uno, dice que estaba acercándose a la zona del riachuelo y ha visto a un señor detrás de su carro, y le mira, está parado y se acercaba, le pregunta: mayta rishanki. Y le mira a los pies, y eran garras dobladas y grandes, y ella rapidito se había escapado. (Testimonio de Gladys Guevara Navarro. Coop. Mercados Unidos. 14/10/2024)*



## La quebrada del Qorimach'awayniyoq y su importancia socio-económica.

La quebrada del Qorimach'awayniyoq juega un rol importante en la vida social y económica de los pobladores asentados en esta zona, en los siguientes testimonios, los vecinos y pobladores, hablan, de temas variados como la agricultura, la arcilla y su usufructo para ladrilleras, también el uso del manantial para diversas labores que además conllevan relaciones sociales y económicas entre pobladores.

### Agricultura en la quebrada

*Antiguamente en los alrededores había y se hacían chacritas, mayormente se sembraban papa, en otras chacras se sembraban habas, arvejas y maíz. En la parte de arriba había chacras de papita menuda y se sacaban zanahoritas y cebollitas, aunque sea en poca cantidad. De aquí muchos llevaban sus productos al mercado de Qhasqaparo. (Testimonio de Pedro Ayma Báez. APV Qorimacha'qway. 18/9/2024)*

### Arcilla en la quebrada de Qorimach'awayniyoq y alrededores.

*Hasta donde nos acordamos. Acá había antes manantes. Esta es zona arcillosa. Había un sitio donde fabricaban tejas y ladrillos. Todo esto era área verde y había un riachuelo. Aquellos años cuando era niña, esto era desmonte. (Testimonio de María Paucarmayta y otras vecinas. Coop. Mercados Unidos. 4/10/2024)*

*Antes que lleguemos y se funde el barrio, mi mamá me ha contado que acá había tejería, en la quebrada había arcilla, de ahí sacaban, ahí estaba el señor Campana y el señor Valer que hacían tejas con la arcilla que sacaban de la quebrada. También hubieron personas que quisieron invadirnos pero los hemos sacado. (Testimonio de Mario Marcelino Bobadilla Alvis. APV Dignidad Nacional. 8/10/2024)*

*Había tejeros en la quebrada que tenían convenios con la antigua dueña, para elaborar tejas y ladrillos, ellos pagaban directo a la dueña, este sitio era tejería, actualmente pocos han quedado, de ellos ocho tejeros forman parte de la APV de Dignidad Nacional. (Testimonio de Gregorio Suma Araoz. APV Dignidad Nacional. 8/10/2024)*

Cabe recalcar que ese grupo de ocho tejeros ubicados en la parte superior de la quebrada ocuparon terrenos en la modalidad de alquiler en la hacienda de Concepción Garate Chacón. Esta zona también ha sido ocupada por Giraldo Ruiz Caro, quien poseía estos terrenos y que posteriormente ha concedido a los trabajadores de su fábrica, quienes conformaron la APV que actualmente lleva su nombre. Lo siguiente es mencionado por un trabajador:

*El río era hasta donde está la pista y nosotros hemos ampliado sacando tierra, porque el río que venía era para los tejeros que sacaban agua y remojaban la arcilla. Los tejeros hacían una poza, como el agua venía de acá y no había desagüe. Ahora han empalmado de todo sitio cuando han canalizado. Esto era una quebrada y los que vivíamos éramos puro tejeros. La tejería siempre se ayudaba. (Testimonio de Octavio Jiménez Mamani. APV Giraldo Ruiz Caro. 11/10/2024)*

Actualmente, hay un grupo de personas que lava ropa debajo del puente de la APV Dignidad Nacional, que emplean el agua del río como recurso económico. En ese sentido, este espacio es punto de encuentro social y económico en la APV Dignidad Nacional en el que no solo se aprovechaba el agua o arcilla de la quebrada sino que en un tiempo se convirtió en un depósito de desmonte, especialmente por la zona de Zarzuela baja, lo cual fue aprovechado por los vecinos de la zona.

Por otro lado, la parte superior de la quebrada era aprovechada por las APV's de la zona, Dignidad Nacional, San Antonio de Puquín, Giraldo Ruiz Caro, Roccopata, Uscamayta y por la parroquia de la Almudena, donde antiguamente funcionaba la cárcel de varones:

*Antes, la cárcel había acá, donde está el templo al lado era la cárcel de varones. Los presos venían al ojo, al manante donde nace el agua, venían los presos enmarcados. En ese entonces había tres dependencias policiales, la Guardia Republicana, la Guardia Civil, y Policía de Investigaciones del Perú, la PIP decían antes. Ahora se ha unificado. Entonces, la Guardia Republicana se encargaba de cuidar a los presos en la cárcel de Almudena, venían los presos acompañados por policías y perros. ¿Para qué? Para hacer el mantenimiento del ojo, de la matriz, porque de ahí iba agua a la cárcel. De ahí pasó un tiempo, la cárcel se ha ido a Qenqoro. (Testimonio de Teófilo Chalco Kcana. APV San Antonio de Puquín. 2 de setiembre 2024)*

Los vecinos también recuerdan que este era un espacio donde se reunían los jóvenes y niños. El testimonio de Gladys Guevara Navarro de la cooperativa Mercados Unidos, trae a la memoria, bellos recuerdos como:

*Todos íbamos a la quebrada, y también íbamos a esa parte del río. Los jóvenes que había, en el Comité 7 eran cantidades. Llegaban de Grau hasta el puente. Nos juntábamos a las 11 de la noche para hacer nuestra expedición con palos con lana envuelta. Había unos árboles, creo eran queuñas. Por ahí entrábamos y había cuevitas, así como caminitos. Era bonita experiencia. Después casi llegando al Colegio Andrés Avelino Cáceres, al frente había un rodadero grande, donde todos iban a rodar con cartones. Rodábamos hasta el río. El que llegaba al final se metía al río. Los pantalones terminaban rotos, por rodar encima de cartones, así era nuestra diversión.*

*La canchita era de pastito y área verde libre, salíamos a jugar sobre todo los domingos, se jugaba fútbol y basquet. También hacían campeonatos y sus parrilladas. Esa partecita era la de nuestro encuentro para hacer volar cometas, a partir de las tres o cuatro de la tarde estábamos con nuestras cometas en competencia. Yo he vivido eso, y he gozado esa diversión y los juegos que teníamos como batesoga, trompos, chapas, fútbol, tiros, ñocos.*

*Las mujercitas también jugábamos estos juegos. Jugando traíamos hierbas, éramos vendedoras de mercado; los chiquitos traían las hierbas y nos vendían. Había hierbas con hojas bien grandes parecidas al pescado. Carne eran hojas grandes. Después cuando terminamos de jugar hacíamos fiesta tirándonos con las hierbas. Era bonito. Hoy los jóvenes viven alejados de esas experiencias tan bonitas que hemos vivido. Y da mucha pena que estén sumergidos en el internet. (Testimonio de Gladys Guevara Navarro. Coop. Mercados Unidos. 14/10/2024)*

Ciertamente, hoy en día, no hay muchos niños o jóvenes jugando en torno a la quebrada, ya que actualmente los miembros de la Asociación de vendedores del baratillo Zarzuela y la Asociación de vendedores de animales y mascotas ocupan estos espacios para realizar sus asambleas.

De este modo, la quebrada del Qorimach'aqway es un importante espacio de confluencia social, política y económica para los pobladores que habitan la zona; la cual ha inspirado la creación de la escenificación propuesta por la comunidad educativa del colegio Andrés Avelino Cáceres, la cual se detallará a continuación.





## CAPÍTULO II

### HISTORIA DE LA ESCENIFICACIÓN DE QORIMACH'AQWAYNIYOQ

La escenificación del Qorimach'aqwayniyoq no es simplemente una puesta en escena teatral basada en un guion y un despliegue artístico, es sobre todo un proceso de revalorización de la identidad en base a la pedagogía y la movilización social, haciéndola una experiencia exitosa, tal como ha sucedido durante muchos años con la festividad del *Warachikuy* que realizan los estudiantes del Colegio Ciencias durante décadas.

En el caso del distrito de Santiago, esta iniciativa parte del colegio Andrés Avellino Cáceres del barrio de Zarzuela, de sus directivos, docentes y personal administrativo quienes durante dos décadas vienen generando conciencia e identidad en base a un elemento cercano, la quebrada de Qorimach'aqwayniyoq y la rica tradición e historia que la envuelve, así como las evidencias que alimentan este espacio.

En ese sentido, en este capítulo, buscamos reconstruir la historia de la escenificación, desde su primera puesta en escena el 2003, hasta el 2024, para esto recurrimos a quienes se considera los principales gestores y promotores de esta festividad, nos referimos al artista Artemio Paucar Coaquira y a los profesores José Domingo Cruz Luza, y Nilo Achahui Almanza, quienes durante estas dos décadas se convirtieron en el pilar fundamental de esta escenificación, aunque ya no formen parte, de manera formal del colegio. Junto a ellos hemos podido recopilar el testimonio de Yolanda Canlla Ovalle, la primera Qoya.

Con el paso de los años, la memoria, los recuerdos y las imágenes van pasando y reconstruir esta historia, coincidir fechas y espacios no ha sido tarea fácil, seguramente, muchos nombres valiosos y anécdotas enriquecedoras no figuran en este recuento, sin embargo, tenemos lo sustancial, en una historia que nunca dejará de contarse y que tendrá siempre elementos nuevos que se deben haber quedado en la memoria de quienes fueron y son parte de este motor educativo para la identidad, llamado Qorimach'aqwayniyoq.



Desplazamiento del Inka y la Qoya hacia la plaza de Santiago

## HISTORIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA MIXTA GRAN MARISCAL ANDRÉS AVELINO CÁCERES

La institución educativa, inició su operatividad en 1962 como Escuela Fiscal de Pavitos N° 745, ubicado en la calle del mismo nombre; acogiendo a niñas y niños del lugar y aledaños. Comenzando su servicio en una casona antigua y alquilada. En 1965, fue reubicada en la zona de Zarzuela, lugar de la cooperativa de vivienda Mercados Unidos de Zarzuela. La institución fue creciendo en población escolar, por lo que los socios en asamblea aprobaron adjudicar un terreno de 3389.62 m<sup>2</sup> para la atención básica del local. Fruto de gestiones y faenas permanentes se atendió a estudiantes con comedor popular en el periodo del presidente de la república arquitecto Fernando Belaunde Terry; asimismo, se construyó 5 ambientes de material adobe con el lema “El pueblo lo hizo”.

En 1965, la Escuela Fiscal de Pavitos se trasladó a Zarzuela con el nombre de Escuela Estatal Mixto N° 50004 de Zarzuela, funcionando por disposición de la V Región de Educación de Cusco. Siendo primer director el Prof. Luis Nina Ccasa; luego el Prof. José Presentación Vargas Ayerbe, seguidamente el Prof. Guillermo Galdós Vizcarra; los dos últimos directivos con preocupación solicitaron con memorial la ampliación de nivel secundario a la dirección de Educación ubicada en el local del seminario San Antonio de Cusco.

En 1990, se reitera un memorial encabezado por el Prof. Jaime Casaverde Valenzuela por cese del director anterior; la V Dirección formó una comisión integrada por los profesores Mario Paredes, Mario Warton y Liborio Ordoñez, quienes evaluaron las condiciones físicas de la infraestructura, a partir de las visitas de inspección dieron opinión favorable para su funcionamiento.

En abril 1991, se cumplió en presentar los requisitos mínimos y se reunió estudiantes de la zona y comunidades campesinas, urbanizaciones urbano marginales, con ello se logró el funcionamiento como Colegio Estatal Mixto N° 50004 de Zarzuela con niveles primario y secundario hasta 1994.

En 1995, se tramita el cambio de nomenclatura proponiendo dos nombres: C. E. Mx. Antonio Encinas y C. E. Mx. Gran Mariscal Andrés Avelino Cáceres, aprobándose el segundo en asamblea de docentes. Teniendo la Resolución Directoral N° 1880 con fecha 23 de setiembre de 1995.

A partir de 2010, la Institución Educativa “Gran Mariscal Andrés Avelino Cáceres” ingresa a la palestra local, regional y nacional en logro de aprendizajes en áreas de Comunicación, Matemática, Ciencia y Tecnología como en deportes y desfiles escolares.

### Méritos institucionales

En el 2014, la institución educativa Gran Mariscal Andrés Avelino Cáceres, ubicada en la ciudad de Cusco, distrito de Santiago, ganó el primer puesto del **Concurso “La Buena Escuela”** por implementar una estrategia que ha permitido desterrar todo tipo de violencia escolar en aula y alcanzar el 100 % de asistencia escolar de alumnos y profesores, estando como director el Prof. Nilo Achahui Almanza. Concurso organizado por el Ministerio de Educación (Minedu), y la Asociación Empresarios por la Educación y Latina Televisión.

Premio en el **VI Concurso Nacional BUENAS PRÁCTICAS DOCENTES – 2018**. Subcategoría: Desarrollo de competencias comunicativas. Práctica ganadora: Leer para mejorar la comunicación oral y escrita: el periódico mural y oral, a cargo del profesor Roberto Curasi Béjar.

Ganadores del programa educativo **FONDEP 2022 (Fondo Nacional de Desarrollo de la Educación Peruana)** con el proyecto “Una vida para la vida para el colegio y desde casa”. La ORESA, encabezado por el municipio escolar, movilizó a estudiantes como los clubes de periodismo llamado Reporteros Avelinos, ciencia y emprendimiento, ecologistas con “Futuro Verde”, líderes tecnológicos, amigos de la biblioteca, pastoral y otros.

Contribución académica y cultural de la institución al distrito de Santiago con la escenificación cada año del festival cultural “**Qorimach'aqwayniyoq**”, poniendo en valor la ceremonia a la deidad Amaru. La Institución Educativa Andrés Avelino Cáceres revaloriza con participación de estudiantes, padres de familia, administrativos y docentes, en homenaje al aniversario del colegio cada 17 de noviembre.

## ORIGEN DE LA ESCENIFICACIÓN Y MOTIVACIONES INICIALES

La escenificación denominada **Qorimach'aqwayniyoq** nació en el año 2003, como una iniciativa impulsada por un grupo de docentes del Colegio Andrés Avelino Cáceres en el distrito de Santiago, en el sector de Zarzuela, Cusco.

Según Julio Domingo Cruz Luza, exprofesor del colegio y uno de los impulsores del proyecto, el nombre “Qorimach'aqwayniyoq”, se debe a la quebrada que recorre el barrio de Zarzuela y que además tienen una resonancia especial, esto lo motivó a pensar en una actividad que resalte no solo la cultura local, sino también el prestigio de la institución educativa.

Artemio Paucar Coaquira, otro de los principales impulsores de la escenificación de Qorimach'aqwayniyoq, recuerda que empezó a laborar en el colegio Andrés Avelino Cáceres en 1997, cuando fue contratado como profesor de danza. Su experiencia previa en festivales y escenificaciones, tanto en Cusco como en otras regiones, le otorgó una visión amplia sobre cómo realzar las actividades culturales dentro de esta comunidad educativa.

El 2003, durante la celebración del aniversario del colegio, Artemio Paucar fue convocado por el entonces director del colegio César Ibarra para asumir la responsabilidad de conformar una banda andina de músicos. En ese contexto, observó que la escenificación de danzas tradicionales que se realizaba anualmente y que consistía en la presentación de los estudiantes de primaria y secundaria, carecía de un enfoque distintivo. Fue entonces que propuso la idea de incluir una escenificación incásica para dar mayor realce al evento, a esta idea se sumó, el alcalde escolar Julio César Misme Mollehuanca.

En ese sentido, la idea de crear un festival surge a partir de una serie de conversaciones entre los profesores Julio Domingo Cruz Luza y Artemio Paucar, quienes se plantearon la posibilidad de organizar un evento que pudiera atraer la atención de los pobladores de la zona hacia el colegio y revitalizar su nombre. La propuesta fue bien recibida por el director y otros colaboradores, así



este equipo comenzó a gestionar los recursos necesarios para llevar a cabo la primera escenificación, buscando apoyo entre exalumnos y la comunidad local, ya que uno de los objetivos era también mejorar la imagen del colegio, la de los estudiantes y del barrio de Zarzuela, puesto que se tenía que demostrar que los santiaguinos también eran capaces de producir cultura e identidad.

Así nació lo que sería la primera presentación de Qorimach'aqwayniyoq, en la que participaron personajes representados por estudiantes, como el Inka y la Qoya, interpretados por los alumnos Percy Montesinos y Yolanda Canlla. Aunque al principio se enfrentaron a desafíos financieros, como la falta de fondos para los vestuarios, Artemio se comprometió a conseguirlos, dando así el primer paso.

De un festival anual de danzas que no tenía mayor relevancia que la generada en los estudiantes y padres, se propuso poner en escena una representación ritual inka que movilizara a toda la comunidad educativa y que fuera la primera de su género en el distrito.



Emplazamiento de los estudiantes para iniciar la escenificación



Gestores de la escenificación del  
Qorimach'aqwayniyoq  
1 Julio Domingo Cruz Luza  
2 Artemio Paucar Coaquira  
3 Nilo Achahui Almanza

### 2003: PRIMERA ESCENIFICACIÓN

El 2003 marca un hito importante, se trata de la primera vez que se realiza la escenificación del Qorimach'aqwayniyoq. La idea central era, como se dijo anteriormente, enriquecer la escenificación de danzas con una representación de la cosmovisión andina, tomando como base la simbología de la serpiente sagrada, el Inka y los dioses andinos. Artemio Paucar recuerda que la preparación fue intensa, especialmente en la enseñanza del quechua a los estudiantes que encarnaban los personajes principales, con el fin de mantener la autenticidad cultural de la representación, puesto que no se podía realizar la escenificación en castellano y fue posible además porque muchos estudiantes, debido al origen de sus padres, venidos de distintas provincias como Chumbivilcas, Paruro, La Convención o Apurímac, son quechua hablantes.



El Inka, la Qoya y el Willaq Umu en la I.E. Andrés Avelino Cáceres

El primer año fue difícil, no se tenían todos los recursos necesarios, a decir de los primeros testimonios, la escenificación comenzó de manera humilde, con vestuarios alquilados de la Empresa Municipal de Festejos del Cusco (Emufec), fue una escenificación que involucró solamente a los estudiantes de quinto de secundaria y se realizó en el patio de la institución educativa. Sin embargo, a pesar de las limitaciones, lograron llevar a cabo la primera representación. La respuesta de la comunidad educativa fue favorable, y los padres de familia decidieron apoyar económicamente el evento, alquilando más vestuarios, permitiendo que la escenificación pudiera repetirse en los años siguientes.

La escenografía fue creada utilizando elementos naturales del entorno inmediato del colegio, como plantas nativas y flores que se encontraban en la cuenca de Qorimach'aqwayniyoq, lugar que inspiró el nombre de la escenificación. Esta primera edición fue significativa no solo por ser novedosa, sino también por la participación de figuras clave en la comunidad, como la profesora de historia, Marta Quispe quien aportó en la investigación histórica que le dio sustento al proyecto.

En relación al guión de Qorimach'aqwayniyoq, este no fue creado de manera arbitraria. Artemio Paucar, junto a otros profesores contribuyeron a recopilar información de los antiguos habitantes del lugar, algunos de los cuales trabajaban en haciendas y conocían las antiguas tradiciones. El libreto fue escrito de manera conjunta entre Artemio Paucar y el profesor Domingo, con la colaboración de la profesora de historia Marta Quispe Baca, quienes tomaron en cuenta las tres dimensiones de la cosmovisión andina: el *Hanaq Pacha*, el *Ukhu Pacha* y el *Kay Pacha*, fueron estas tres dimensiones a las que había que rendir homenaje. Otra fuente importante para el guion fueron las investigaciones del historiador santiaguino, Víctor Angles Vargas, quien aportó un profundo conocimiento de la cultura andina. Las conversaciones con los antiguos habitantes y la recuperación de la historia local fueron también fundamentales para enriquecer el contenido del guion y permitió encontrar una ligazón histórica y mítica que le dio soporte a la escenificación.

Artemio Paucar recuerda que el primer guion y la primera escenografía se diseñaron pensando en un espacio pequeño, el patio del colegio, delimitado de manera muy rústica con baldes y palitos de madera. En cuanto al desarrollo de la escenificación, esta se iniciaba con la entrada del Inka al patio del colegio por-



tando su vara, acompañado de la Qoya, juntos daban una vuelta al patio, hasta llegar a la parte central donde se armaba un *ushnu* de donde el Inka saludaba al público. Luego entraban los cuatro suyus, conformados por alumnos, junto a las danzas representativas de cada suyu. Un elemento que nunca ha faltado es el de la serpiente, a la cual se le pregunta, sobre ¿cómo nos va ir el año siguiente?, en relación al ciclo agrícola. La primera escenificación no duró más de 40 minutos, hoy dura dos horas, porque se ha aumentado personajes y elementos.

Los padres de familia, estudiantes y docentes quedaron impresionados con el montaje y decidieron apoyar activamente los años siguientes. En los primeros años, el equipo docente también tomó parte de la representación, mostrando un compromiso colectivo por llevar adelante la escenificación.

La fecha elegida para la escenificación coincidió con el aniversario de la muerte del Gran Mariscal Andrés Bello Cáceres, el 27 de noviembre. Aunque la fecha de nacimiento de Cáceres es el 10 de noviembre, los docentes y padres de familia optaron por esta conmemoración para fortalecer el evento como parte de la identidad del colegio.



El Inka, la Qoya y Willaq Umu en la quebrada del Qorimach'aqway

Uno de los testimonios más emotivos e importantes sobre la primera escenificación, pertenece a Yolanda Canlla, quien, en aquel año, tuvo el privilegio de representar a la Qoya, ella en sus palabras rememora:

*“Recuerdo que el profesor Artemio llegó como docente de arte y cultura con esta idea nueva y bonita, que hasta ahora es un recuerdo muy bello, pues también sacó una banda con instrumentos típicos, es decir, de alguna manera nos involucró a todos en recuperar nuestra identidad y esto motivó no solo a mi promoción, sino a las demás promociones a seguir participando de la escenificación.*

*Para quienes participamos de la escenificación, fue emocionante y motivador, pues pudimos vivir el legado de nuestros ancestros y saber que tuve los mejores maestros en el colegio Andrés Bello Cáceres de nuestro barrio de Zarzuela. Fue tanta mi motivación, que, con el paso de los años, me convertí en profesora y espero algún día emular lo hecho aquellos años.*

*Espero es que con los años la escenificación se siga realizando para mantener viva nuestra cultura y el legado de los Inkas y que se sepa que desde nuestro distrito podemos fortalecer la identidad, para esto necesitamos que el municipio y otras instituciones nos apoyen.*

Con el tiempo, la escenificación se fue perfeccionando. Se incorporaron gradas para el público, escenografías más elaboradas, vestimentas diseñadas específicamente para el evento y una mayor integración de los profesores en la representación de los personajes. Además, se institucionalizó la participación de los *suyus* (las cuatro regiones del Tawantinsuyu) en la presentación, cada uno con sus respectivas danzas tradicionales. Pero no sería sencillo, pues tras el primer año, los dos siguientes no se realizaron por problemas logísticos y de organización.

## EVOLUCIÓN Y CONSOLIDACIÓN DE LA ESCENIFICACIÓN

A pesar del éxito inicial, la escenificación sufrió una pausa cuando Artemio Paucar dejó el colegio Andrés A. Cáceres temporalmente para volver a trabajar en el Colegio Ciencias. Sin embargo, la llegada del profesor Nilo Achahui Almanza en agosto de 2006, marcó el renacimiento de Qorimach'aqwayniyoq. Achahui, quien comprendía el valor cultural de la propuesta, invitó a Artemio Paucar a retomar el proyecto, pero esta vez con un enfoque más institucionalizado. Apenas a los tres meses de su llegada al colegio, la escenificación volvió a ver la luz y con el profesor Achahui, comenzó a adquirir mayor relevancia en el ámbito cultural local.

Luego del primer año, la escenificación no volvió a realizarse, hasta el 2006. Desde este año, el evento se realiza de manera continua. A partir de la segunda escenificación, la preocupación por mantener la calidad de la escenificación fue



Representación del Qorimach'aqwayniyoq

evidente, pues, no solamente participaron alumnos, sino también profesores. Cada año se discutían mejoras, desde la preparación de los escenarios hasta la adecuación de los personajes, en aquellos años, se adornaba el escenario con flores de retama, planta que ya no existe, mientras que las *ch'ampas* de tierra, eran sacadas de la misma quebrada. A pesar de las dificultades logísticas, siempre se logró consolidar el evento con éxito. La creciente demanda por involucrar a más actores y recursos llevó a las autoridades a plantear la necesidad de institucionalizar la escenificación, buscando el apoyo del municipio.

En el segundo año, el estrado fue de mejor calidad, los profesores se interesaron en actuar y ninguno de ellos quedó fuera, incluso los padres de familia, también se unieron a la escenificación, cargando al Inka y la Qoya. Se tuvo también el apoyo de la alcaldesa de Cusco, Marina Sequeiros, gracias a las gestiones de Artemio Paucar, logrando salir la escenificación por primera y única vez hasta la Plaza Mayor de Cusco.



Representación del Qorimach'aqwayniyoq en la actualidad



La escenificación durante estos primeros años continuó mejorando, cada vez con mejor vestuario, pues este era confeccionado en el propio colegio y se iba acumulando año a año, así como los otros elementos que acompañan la escenificación como las esculturas de la serpiente, el cóndor y el puma que acompañan la ceremonia, junto al guion que también fue evolucionando con nuevos personajes. Es a partir de este año y durante muchos años que el profesor Domingo Cruz hace el papel de Inka. En este periodo se recuerda mucho el apoyo de padres de familia, como los señores Marcelino López e Hilario Champi, quienes se identificaron con la escenificación, cuando ocuparon el cargo de presidentes de la Asociación de Padres de Familia del colegio.

Cada año, la participación de la comunidad educativa fue creciendo, el impacto de la escenificación y la adecuada producción, hizo que no solo los profesores y estudiantes en pleno participarán, sino también la plana administrativa, hoy en día, todos se ofrecen de voluntarios para algún papel en la escenificación, en total son más de 200 actores en escena. Durante los primeros años, solo participaban los alumnos de quinto de secundaria, hoy participan estudiantes de primero a quinto, pues ahora hay banderas y *pichanitas* que van barriendo el suelo para el paso del Inka, así como el número de soldados por cada suyu ha ido incrementándose.

Aunque el primer año, la música no fue en vivo, los años siguientes, gracias al profesor Artemio Paucar, esta era en vivo, participando también algunos alumnos y docentes que sabían tocar instrumentos. De las limitaciones de los primeros años, actualmente se cuentan con todos los elementos de vestuario, banderas, la serpiente de oro y todas las esculturas y demás elementos de utilería, como las andas del Inka y la Qoya.

Este crecimiento hizo que poco a poco, los alcaldes de Santiago empezaran a apoyar la escenificación, el primero de ellos fue José Luis Aguirre, quien dio, por primera vez afiches.

Asimismo, la escenificación se fue convirtiendo en un festival dentro del colegio, pues al margen de la representación teatral, había expendio de comidas, generando ingresos a cada salón para sus actividades. La fecha durante estos años siempre giró en torno al 27 de noviembre, fecha que, si caía en un día de semana, se programaba para el domingo siguiente.

Con el paso de los años, no solo asistían a la escenificación, los estudiantes y padres de familia del colegio, sino los pobladores de todo Zarzuela, así como público en general, atraído por el prestigio que la escenificación iba adquiriendo, por lo que se fue haciendo necesario que Qorimach'aqwayniyoq saliera de las instalaciones del colegio.



El Inka, la Qoya y Willaq Umu saliendo de la I.E. Andrés Avelino Cáceres

## QORIMACH'AQWAYNIYOQ SALE DEL COLEGIO

Con el paso de los años, la escenificación fue ganando fuerza y teniendo mayor prestigio, esto hizo que los directivos del colegio se plantearan la necesidad de ampliar la escenificación, para que esta se llevara a cabo en la plazoleta del distrito de Santiago, de manera que pueda tener un mayor alcance en relación al público y al espacio de su realización, de manera que el Inka saliera hacia la plazoleta desde el colegio, generando expectativa entre los pobladores de la zona, además de poder producir un espectáculo de calidad para el distrito.

Es así que uno de los momentos clave en la historia de **Qorimach'aqwayniyoq** fue la decisión de llevar la escenificación fuera de los terrenos del colegio.

Hasta el año 2017, las representaciones se realizaron exclusivamente dentro del colegio. Sin embargo, en 2018 se decidió trasladar la actividad a la plazoleta de Santiago, con el objetivo de mostrar la riqueza de la escenificación a todo el pueblo.

Este traslado no estuvo exento de dificultades. Al intentar organizar la representación en un espacio público, surgieron trabas por parte del municipio, como la falta de presupuesto y la coincidencia con otros eventos, como ferias que se realizaban en la plazoleta. A pesar de estas dificultades, la voluntad de los directivos del colegio y de la comunidad educativa prevaleció, y la escenificación se llevó a cabo, aunque con limitaciones.

Un detalle curioso es que, en el trayecto del colegio a la plazoleta, los actores que debían acompañar al Inka y a la Qoya se dispersaron, dejando a estos personajes caminando solos hacia el escenario. La policía, al ver esta situación, escoltó al Inka y su séquito hasta la plazoleta del distrito, un gesto que añade una anécdota memorable a la historia del evento.

Sin embargo, por el poco apoyo del gobierno local, el 2019, nuevamente se decidió que la escenificación se realizara solamente en el colegio, pues no había como cubrir el costo, por ejemplo, del sonido y escenario, porque es distinto

hacerlo en el colegio que hacerlo en la plazoleta de Santiago, porque se requieren equipos mas grandes, así como un estrado de mejor calidad, añadiendo además la necesidad de mayor publicidad y difusión para que la población del distrito y del Cusco en general pudieran asistir como espectadores.



El Inka y su séquito en la plazoleta de Santiago.



## LOS RETOS DE LA PANDEMIA Y EL RESURGIMIENTO

La pandemia del COVID-19 tuvo un impacto significativo en la realización de **Qorimach'aqwayniyoq**. Durante los años 2020 y 2021, las representaciones se suspendieron debido a las restricciones sanitarias que aquejaron a todo el país, debido a que las clases escolares durante estos años se realizaron de manera remota. Sin embargo, en 2022, la escenificación regresó con más fuerza, demostrando que, a pesar de las dificultades, la tradición sigue viva y goza del respaldo de la comunidad. También, este año debido a los protocolos a seguir por la pandemia, los estudiantes tuvieron que actuar con barbijos, quedando imágenes curiosas, debido a este hecho.



Escenificación en el periodo de pandemia

Empero, el retomar la escenificación trajo consigo retos muy importantes y cambios notables, ya no se trataba solamente de llevarla a la plazoleta del distrito, sino el de generar un circuito, en base a nuevas locaciones, que rescataran el significado y el valor simbólico de la quebrada. Es así que el guion se replantea



Escenificación en la quebrada del Qorimach'aqway

con el uso del ojo del manante de la quebrada de Qorimach'aqwayniyoq, en la APV Dignidad Nacional, un sitio con significación simbólica y arqueológica en Santiago, puesto que en este sector hay evidencias de muros inkas.

Allí, se realizó por primera vez una ofrenda a la tierra como parte de la escenificación, un ritual de origen andino que rinde homenaje a la *Pachamama*. Este tipo de innovaciones permitió que la escenificación evolucione, respetando sus raíces, pero también adaptándose a las demandas contemporáneas. Este nuevo escenario fue propuesto por el profesor Nilo Achahui quien consideró que en este ojo de manante nace la serpiente del Qorimach'aqway, que es representada por una alegoría de varios metros de largo, que es elaborada especialmente para cada escenificación.

Desde el 2022, la escenificación no solamente ha salido del colegio a la plazoleta del distrito, sino que se desarrolla también en el ojo del manante de Dignidad Nacional, llegando desde allí a la plazoleta de Santiago, donde se desarrolla la ceremonia principal, que dura aproximadamente dos horas. El recorrido entre las tres locaciones se hace a pie y es encabezada por el Inka y todo su séquito, generando expectativa entre los vecinos de las calles por donde se da su paso.



La salida del colegio es aproximadamente a las 8 de la mañana, llegando al ojo del manante a las 9 y a la plazoleta de Santiago a las 10 de la mañana, culminando la ceremonia al promediar el medio día. En la primera locación, en el patio del colegio Andres A. Cáceres, se hace el *Haywaricny* o *K'intu* de la hoja de coca, como ceremonia de punto de partida. De este lugar el Inka, su séquito y todos los actores se dirigen al segundo punto de escenificación, en el ojo del manante ubicado en la APV Dignidad Nacional, donde se realiza una ofrenda a la *Pachamama*, tomando en cuenta que estas aguas, además, son consideradas sagradas en la cosmovisión andina y en relatos que los vecinos refieren de él.

Tras el crecimiento de la escenificación, el tiempo que se le dedica es cada vez mayor, la planificación desde el colegio se inicia meses antes y los estudiantes empiezan los ensayos con al menos un mes de anticipación y papeles como el del Inka, la Qoya, el Willaq Umu, el Hamawt'a, el k'umillo, y los sacerdotes generales principales, así como de la taruka, son muy valorados y disputados entre alumnos y profesores.

Los dos últimos años, el papel del Inka, ha sido personificado por el reconocido actor y músico Nivardo Carrillo, quien durante muchos años representó al Inka en la ceremonia del Inti Raymi. Su presencia ha permitido atraer la atención de la prensa y una mayor concurrencia de público en los tres escenarios, principalmente en las graderías del atrio del templo de Santiago, el cual se abarrota de público, al igual que las inmediaciones de la plazoleta.

La realización de la ceremonia principal de la escenificación teniendo como escenario la plazoleta de Santiago, ha permitido incluir en su guion, el denominado *encuentro de los mundos*, momento en el cual, el Willaq Umu por orden del Inka, convoca al alcalde del distrito, para hacerle entrega de la vara simbólica que representa su poder como autoridad. Los dos últimos años, el alcalde Sergio Sullca Condori ha tenido una importante participación, incrementando, además, los niveles de apoyo e institucionalización de esta ceremonia, buscando convertirla junto al Inti Raymi y el Warachikuy en las principales escenificaciones inkas de nuestra ciudad y la única en su género en el distrito de Santiago.

Este 2024, debido a intensas lluvias ocurridas los días previos a la escenificación, la locación correspondiente al ojo del manante fue suspendida, porque las lluvias hicieron que este sector estuviera hecho un lodazal y los actores hubie-

ran corrido peligro. Se espera que para el 2025, la escenificación retome sus tres espacios tradicionales.

Durante estos años, no solamente debemos recordar a Artemio Paucar, Domingo Cruz y Nilo Achahui como los tres grandes gestores de la escenificación, sino a otros profesores como Pablo Valdivia quien fuera director algunos años, a Pablo Taca profesor de ciencias naturales y al profesor contratado Pablo Yuca, quienes siempre fueron impulsores de esta actividad.



Actor Nivardo Carrillo representando al Inka

Actualmente, impulsan de manera activa la escenificación, el profesor Isidro Maquera Hilario y la profesora Rosario Mallma De la Torre, quienes tuvieron a su cargo la escenificación del presente año. Año a año, meses antes el colegio determina una comisión principal, en la que se distribuyen responsabilidades, se establecen metas y se buscan apoyos necesarios, como el de la Municipalidad de Santiago, junto al gobierno local, se consideran como los principales aliados de la escenificación a la Gerencia Regional de Servicios Turísticos (GERSETUR), la Asociación de Servicio Urpi Wasi, el Centro de Salud de Zarzuela, la PNP Delegación Zarzuela, la Asociación de Padres de Familia (APAFA) y la Asociación de ex alumnos del colegio. Todas estas instituciones se suman a la organización y brindan el apoyo que se requiere, desde la difusión hasta aspectos organizativos y logísticos.



Alcalde de Santiago recibiendo la vara de mando del Inka

La escenificación de este 2024, tuvo las siguientes comisiones y responsables:

COMISIONES	RESPONSABLES
Comisión Permanente Qorimach'aqway	Isidro Maquera Hilario, Rosario Mallma, Nelly Margot Misme Andrade, Carlos Alarcón, Juan Ccori, Alfredo Llalla, Joel Quispe, Alexandra Lupaca.
Vestuario general	Rosario Mallma de la Torre, Alfredo Llalla, Alexandra Lupaca y Sandra Ochoa.
Vestuario de los cuatro suyus	Rosa Meléndez Quispe.
Ensayos	Artemio Paucar, Alfredo Llalla.
Maqanas para Qollasuyu	Roberto Curasi, Alfredo Llalla.
Arreglo de las andas	Reimberto Chuctaya, Nemecio Chullunquia.
Arreglo de Mach'aqway	Mario Saulo Rondan, Felipe Huamán.
Arreglo de Achiwas	Wilfredo Gibaja.
Seguridad, vigilancia	Nemecio Chullunquia, Honorata Quispe.
Limpieza	Estudiantes ecologistas.
Primeros auxilios	Rosa Meléndez Quispe.
Refrigerio	APAFA, Comités de aula PFFF, Municipalidad de Santiago.
Equipo de sonido	Artemio Paucar Coaquira y la Municipalidad de Santiago.
Ushnu, arreglo y ambientación	Zandra Ochoa, Juan Ccori, Santiago Quispe, Viviana Borda, Saturnina Allende, Honorata Quispe.

Esta es una muestra de lo que sucede año a año, de cómo la comunidad educativa forma comisiones que empiezan a funcionar en el mes de junio y que trabajan hasta llegar a la escenificación, que este 2024, se llevó a cabo el 17 de noviembre.

El objetivo principal de la escenificación es el de fortalecer la identidad cultural andino amazónica a partir de esta puesta en escena, y es lo que se espera en los próximos años.



Séquito del Inka en la escenificación del Qorimach'aqwayniyoq

## INSTITUCIONALIZACIÓN Y APOYO DEL MUNICIPIO

La necesidad de que **Qorimach'aqwayniyoq** cuente con un respaldo institucional ha sido un tema recurrente en los últimos años. Los organizadores han buscado que el evento se institucionalice, de manera que reciba apoyo financiero y logístico por parte del municipio. A pesar de las dificultades, se ha logrado avanzar en esta dirección, y algunos años el municipio ha colaborado, aunque de manera intermitente, con la logística y el financiamiento del evento.

La participación del municipio no solo ha implicado apoyo financiero, sino también la incorporación de personal municipal en las representaciones. En 2018, por ejemplo, algunos empleados municipales actuaron como cargadores del Inka y la Qoya, lo que refleja el grado de implicación de la comunidad en la escenificación.

La participación de los padres de familia es vital, pues no solo colaboran en la elaboración de los trajes y la indumentaria, sino que también actúan en la escenificación. Muchas madres desean ser parte del elenco, interpretando a personajes como las “ñust'as”. La integración de la comunidad ha sido tan exitosa que, en lugar de tener docentes o administrativos que se opongan a la tradición, todos se han sumado, asumiendo distintos roles y trabajando en conjunto para el éxito del evento.

La comunidad educativa ha sido el pilar de esta iniciativa, aunque en sus inicios fue algo difícil de implementar. Con el tiempo, **Qorimach'aqwayniyoq** creció en popularidad, y se sumaron más actores a la escena, incluyendo personajes emblemáticos como el Inka, la Qoya, Willaq Umu y sacerdotes. Cada año, más profesores y padres se involucran, lo que ayuda a solidificar la tradición.

Uno de los mayores logros de la escenificación ha sido su capacidad para unir a la comunidad en torno a la celebración de sus tradiciones. Los padres de familia se han involucrado activamente en la organización, desde la aportación económica para el alquiler de vestuarios hasta la preparación de comidas para



los asistentes. Además, la escenificación ha servido como una oportunidad para que los jóvenes estudiantes participen directamente en la representación de su patrimonio cultural, fortaleciendo así el vínculo entre las nuevas generaciones y sus raíces ancestrales.



Afiches promocionales de la escenificación

## IMPACTO EN LA COMUNIDAD Y LEGADO CULTURAL

La escenificación de Qorimach'aqwayniyoq no solo ha logrado rescatar un nombre con gran significado cultural, sino también ha transformado la percepción de la institución educativa ante la comunidad. Según Julio Domingo Cruz, antes de la escenificación, el colegio Andrés Avelino Cáceres no gozaba de un gran reconocimiento, pero el éxito y la popularidad del evento contribuyeron a cambiar esta situación. Los esfuerzos por promover la cultura local y fortalecer la identidad de la comunidad han dejado una huella significativa, y la escenificación ha llegado a convertirse en un referente cultural en la región.

A través de la historia de esta escenificación, se observa cómo la iniciativa de un grupo de docentes y estudiantes ha trascendido las barreras educativas, convirtiéndose en un espacio de reflexión sobre el pasado, presente y futuro de la comunidad. Las historias sobre el riachuelo cristalino que una vez corrió por la zona y la lucha por preservar el entorno natural son recordatorios constantes del papel que juegan las tradiciones y el patrimonio cultural en la construcción de una identidad colectiva.

La escenificación de *Qorimach'aqwayniyoq* no solo es un acto cultural, sino también una expresión de identidad colectiva. Los exalumnos del colegio Andrés Avelino Cáceres, que participaron en la ceremonia a lo largo de los años, ven la escenificación como un símbolo de orgullo y conexión con su comunidad. La historia del colegio y su rol en la comunidad de Santiago está entrelazada con la historia de la escenificación, y ambos representan un legado cultural y educativo que perdura hasta el presente.

Es una forma de educación, una reafirmación de la identidad cultural y una ceremonia que conecta a la comunidad con sus raíces ancestrales. A través de esta representación, los estudiantes, docentes y padres de familia del distrito de Santiago de Cusco reviven su historia, se apropian de su cultura y proyectan su legado hacia el futuro. El sueño de los organizadores es que este evento crezca, se institucionalice y siga siendo un pilar fundamental para la identidad cultural de la región.

## PERSONAJES PRINCIPALES COMO GENERADORES DE IDENTIDAD

### Legado personal del Inka y la Qoya

Uno de los momentos más conmovedores de la escenificación es cuando el personaje principal, el Inka, toma la palabra. Interpretar al Inka no es solo un papel más en la obra, sino que tiene un profundo significado para quien lo representa. El profesor Domingo Cruz, quien interpretó al Inka durante muchos años manifiesta que:

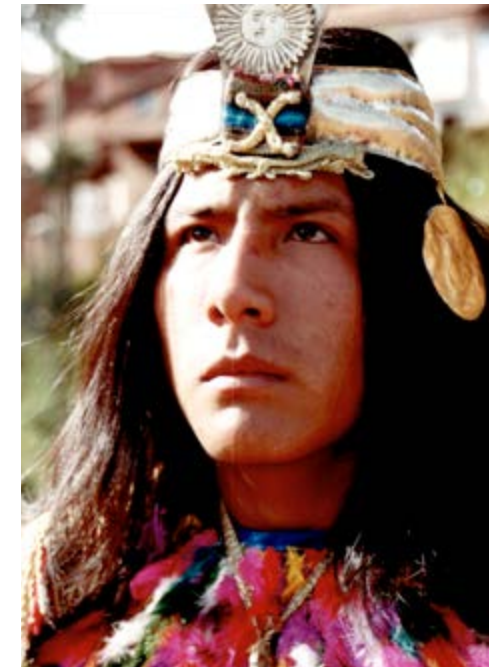
*Desde mi infancia, cuando estudiaba historia del Perú y observaba las imágenes de los Inkas en los libros, sentía una conexión especial con ese pasado. Al convertirme en el Inka en la escenificación, experimenté una sensación de poder y responsabilidad, como si realmente estuviera ordenando a mi pueblo desde una posición de autoridad ancestral.*

Este papel ha sido un espacio para revivir su herencia cultural y fortalecer su conexión con la cosmovisión andina. Actuar como el Inka le permite sentir que está. no solo reviviendo el pasado, sino también transmitiéndolo a las nuevas generaciones, asegurando que el legado cultural del Tawantinsuyu perdure en la memoria colectiva de la comunidad. Similar experiencia nos ha contado la Qoya, para quienes representan a la pareja imperial, este es un recuerdo imborrable

Otro ejemplo emblemático es el *k'umillo*, el niño que marcha delante del Inka agachado y que representa la obediencia y el servicio. Este personaje es tan importante que, incluso, algunos estudiantes pequeños expresan su deseo de participar en ese rol, ya que implica estar cerca del Inka, un lugar de honor en la ceremonia.



Yolanda Canlla Ovalle, primera Qoya



Percy Montesinos Amanyá, primer Inka

### Rol central del 'Willaq Umu'

El *Willaq Umu*, un personaje clave de la escenificación, se encarga de supervisar y revisar que todo esté en orden antes del ingreso del Inka. Como transmisor oficial de los mensajes del Inka, el *Willaq Umu* verifica la ubicación de los *syuyus* y coordina las siguientes acciones. El personaje tiene posición de poder, ya que es el único intermediario entre el Inka y los demás actores de la ceremonia.

Con el sonido de la música tradicional como fondo, el *Willaq Umu* introduce la entrada del Inka, quien aparece con su séquito y objetos ceremoniales, saludando al pueblo al llegar al escenario. La importancia de este momento radica en que el Inka, a través del *Willaq Umu*, comienza a comunicarse con los diferentes representantes de los *syuyus* para conocer sus condiciones.



## Homenajes de la Serpiente

Un episodio intrigante de la ceremonia es la aparición de una serpiente, que da una vuelta alrededor de la plaza antes de situarse en un lugar específico. La serpiente, en esta representación, simboliza un presagio. El Inka, observando atentamente, se preocupa por su presencia y le pregunta al *Willaq Umu* la razón de su aparición.

La serpiente puede traer consigo un buen o mal augurio, y el *Willaq Umu* comunica las interpretaciones al Inka. Si la serpiente predice un mal año, el Inka reacciona en consecuencia, modificando los órdenes ceremoniales y ajustando el mensaje hacia el pueblo, siempre a través del *Willaq Umu*. Este momento simboliza la relación entre el líder y las señales del cosmos, y cómo estas pueden influir en la vida del pueblo.



La Qoya, el Inka y el Willaq Umu en la primera escenificación

## EL FUTURO DE QORIMACH'AQWAYNIYOQ

El objetivo es que los estudiantes no solo se conviertan en intérpretes de su cultura, sino en portadores de su esencia. Esta iniciativa ha permitido que los jóvenes fortalezcan su identidad personal y cultural, al tiempo que se educan en la historia y los valores de su comunidad. La escenificación se ha convertido, entonces, en un vehículo para la enseñanza y la pedagogía, donde la historia cobra vida y los estudiantes pueden interactuar de manera directa con su patrimonio.

La visión es que esta escenificación crezca y se institucionalice a nivel distrital. A pesar del éxito alcanzado hasta ahora, la falta de institucionalización formal ha limitado el apoyo financiero y logístico de las autoridades locales. Se espera que, en un futuro cercano, tanto la municipalidad de Santiago como otras instituciones se involucren más activamente, asignando presupuesto y recursos para que el evento continúe creciendo.

Otro de los sueños de los organizadores es que la escenificación no solo sea un evento teatral, sino que se convierta en una ceremonia religiosa en la que se respete la herencia del Tawantinsuyu. La idea es que se cree un espacio simbólico donde los distintos "suyus" puedan rendir homenaje a la cosmovisión andina, ya sea con figuras como el cóndor o las serpientes sagradas, elementos fundamentales en la tradición incaica. da una vuelta alrededor de la plaza antes de situarse en un lugar específico. La serpiente, en esta representación, simboliza un presagio.





## CAPÍTULO III

# QORIMACH'AQWAYNIYOQ: PROPUESTA ESCÉNICA

Se ha leído en anteriores capítulos, cuál es el soporte histórico e ideológico de la escenificación de Qorimach'aqwayniyoq y como en base a las evidencias arqueológicas, las crónicas y la tradición oral, esta quebrada adquiere una dimensión mágica, lo que inspiró a un grupo de profesores del colegio Andrés Avelino Cáceres del distrito de Santiago, el 2003, a llevar adelante una escenificación que revalore la identidad de sus estudiantes y que se ha convertido con el paso del tiempo, en una experiencia educativa exitosa.

En este capítulo nos adentraremos en el guion de la escenificación, su libreto, extraído de las puestas en escena del 2023 y 2024 y el reparto de la última edición.

### GUION: LA ESTRUCTURA DE LA ESCENIFICACIÓN

Qorimach'aqwayniyoq consta de tres momentos, en tres espacios distintos que veremos a continuación:

#### **Primer espacio/momento en la Institución Educativa Gran Mariscal Andrés Avelino Cáceres- Amarukancha**

- En el patio de la I.E. Gran Mariscal Andrés Avelino Cáceres, el Qhapaq Inka, realiza el haywarisqa a los Apus y apertura la ceremonia y ordena dirigirse al puquio o manante ubicado en la APV Dignidad Nacional.
- El Qhapaq Inka, su séquito y todos los personajes se dirigen a pie rumbo al puquio.

#### **Segundo espacio/momento en el puquio – origen del río Qorimach'aqway en la APV Dignidad Nacional.**

El kuraka del Pukinkancha desde el cerro pide permiso para ser parte de la ceremonia.

- El Qhapaq Inka, acepta al kuraka, entonces, los pukinkancha ingresan al escenario.
- El Qhapaq Inka, ordena al Willaq Umu, que ingresen los Qollana de los cuatro suyus.
- Los kurakas ingresan al puquio y el Qhapaq Inka, cogiendo un cántaro derrama agua sobre ellos.
- El Qhapaq Inka, invita a trasladarse a todos los presentes a la plazoleta de Santiago.
- El Qhapaq Inka, su séquito y todos los personajes, se dirigen a pie, rumbo a la plazoleta de Santiago.

### Tercer espacio/momento: Plazoleta de Santiago - Hatunkancha.

- Ingresan los harawis cantando y bailando en zigzag, dan una vuelta por la plazoleta.
- Ingresan los pututeros tocando desde las cuatro esquinas de la plazoleta de Santiago.
- Ingresan flameando las unanchas, ubicándose en forma de U alrededor de la plazoleta.
- Ingresan los pukinkancha, dan una vuelta por la plaza y se ubican detrás de las unanchas.
- Ingresan el Willaq Umu, vigila que todo esté en orden e invita a los suyus a ingresar a la plazoleta. Cada suyu (Antisuyu, Chinchaysuyu, Qollasuyu, y Kuntisuyu) ingresan encabezados por su Qollana, coreando haylli, haylli. Ingresan también, trotando los chaskis de los cuatro suyus.
- El Willaq Umu, anuncia al pueblo el ingreso de la Mama Qoya junto a los pichaq, quienes van barriendo el camino de la Mama Qoya hasta el escenario.
- Ingresan las t'ika t'acaq y las willka ninas de la Qoya y se ubican en el espacio designado, para que finalmente ingrese la Mama Qoya cargada en andas, acompañada de las mamaqonas, aqllas y ñust'a Es recibida por el Willaq Umu

- El Willaq Umu anuncia al pueblo a toda voz: “Tayta Inka, Intiq Churin haykumunqa” e ingresan los pichaq, barriendo el camino por donde transitará el Qhapaq Inka hasta llegar al escenario.
- Ingresan las t'ika t'acaq del Inka y se ubican en el espacio designado, tras ellas, el k'umillo, finalmente hace su aparición el Qhapaq Inka cargado en andas, acompañado de su séquito imperial, siendo recibidos por el Willaq Umu.
- El Willaq Umu, comunica al Qhapaq Inka, Hijo del Sol, que todo su pueblo está para escucharlo, él mira a su padre y en un acto ceremonial mientras se entona canciones al Padre Sol. Todos los presentes lo acompañan.
- El Qhapaq Inka saluda al pueblo y agradece su presencia. De pronto es interrumpido por súbito ingreso de la serpiente, que sorprende a todos los presentes.
- El Qhapaq Inka ordena al Willaq Umu que se acerquen el Tukuy rikuy y al Kuka qhawaq, para que lean la sagrada coca y explique del por qué apareció la deidad Amaru y cómo esto influirá en el futuro. El Willaq Umu cumple lo dispuesto.
- El Tukuy rikuk con el kuka qhawaq, hacen la ceremonia sagrada de leer la coca, tras deliberar, comunican al Qhapaq Inka, “este año será de buen augurio gratitud y prosperidad, por eso salió del Ukhu Pacha el mach'aqway”.
- El Qhapaq Inka, se alegra y agradece la presencia del Amaru, pide que siempre equilibre la naturaleza, para vivir en armonía entre los runas y la Pachamama.
- Tras el buen anuncio del mach'aqway, el Qhapaq Inka ordena al Willaq Umu invitar al alcalde (Hatun Umalliq de Santiago), quien lo escolta hacia el usnu, donde el Qhapaq Inka le entrega la vara de mando pidiendo que gobierne con sabiduría y amor a su pueblo.
- El Qhapaq Inka llama al Willaq Umu y le entrega una ch'uspa para reconocer el trabajo de más de cuarenta años de algunos docentes destacados del Colegio.
- El Qhapaq Inka, da su mensaje a los pueblos del Tawantinsuyu, luego el mach'aqway se retira zigzagueando, entonces el Willaq Umu, comunica al Qhapaq Inka que los hombres del Tawantinsuyu quieren danzar y cantar.



- El Qhapaq Inka ordena el inicio de la fiesta, con los harawis y tusuq, por lo que cada suyu presenta su danza ante el Inka. Al terminar la última danza, el Willaq Umu comunica al Qhapaq Inka que ha terminado la ceremonia y este agradece a su pueblo y se retira cargado en andas.



## LIBRETO DE LA ESCENIFICACIÓN DEL QORIMACH'AQWAYNIYOQ

**Escenario:** Plazoleta del distrito de Santiago, donde está el ushnu y los músicos.

**Personajes:** Inka, Qoya, Willaq Umu, Tukuy rikuq, Khipukamayuy, Wirapirikuq, Hamawt'a, Willkaninas, Ñust'as, Mamakunas, Harawis, Chaskis, Pututeros, T'ika t'akaq, Pichaqquna, Q'epeqquna, Qollanas, Sinchis, Aqllas, Awkakuna y Unanchakuna.

*La música que se entona es marcha inka, una vez en silencio el sumo sacerdote (willaq umu) pregona:*

### Willaq Umu:

Inti tayta, kunan hatun  
p'unchay, kay hawkaypatapi,  
k'anchaynikita qhuyayta.

Padre sol, hoy es un día grandioso,  
en este lugar de alegría, donde res-  
plandece tu ternura y piedad.

*Levantando las manos invoca:*

Apu Ausangate, Apu Wanakauri,  
Apu Pachatusan, Apu Saqsaywaman,  
Pokenkancha, Pachamama.

Apu Ausangate, Apu Wanakauri,  
Apu Pachatusan, Apu Saqsaywa-  
man, Pokenkancha, Pachamama.

Allintapuni q'emiyuychis,  
kunanmi Qosqo punch'ay,  
Kunanmi hatun p'unchay. Tayta  
Cacerispa raymichaynin.  
Raymichayki chhaynaka llapan  
tawantisuyun chayamun.  
Haykumunqaku, sinchikuna, qoyakuna,  
tusuqkuna, haraweqkuna, llapanchis  
kusichisun yachay wasinchista.

Apoyemos muy bien, hoy es el día  
de Cusco, hoy es un gran día. Es la  
fiesta del padre Cáceres. En tu fies-  
ta llegaron todos del Tawantinsu-  
yu. Ingresarán soldados, las damas,  
danzarines, declamadores, todos  
haremos alegrar nuestra casa del  
saber.

Antisuyu haykumuychis (ingresan qollanas y aukas por donde corresponde al suyu).  
Qollasuyukuna haykumuychis. (entran pregonando haylli, haylli).

Los de Antisuyu ingresen (entran jefes de soldados por donde corresponde al suyu).  
Los de Qollasuyu ingresen (entran pregonando haylli, haylli).

*Aparecen tres personajes que representan al cóndor, venado y puma.*

### Willaq Umu:

Qhepamantaq haykumuchun  
Chinchaysuyukuna.

Detrás que ingresen los de  
Chinchaysuyu.

Qhepamantaq haykumunchun  
hanansayakuna.

Seguidamente que ingresen los del  
hanan.

Kunantaq haykumunqa Kuntisuyu.

Ahora ingresará los de Kuntisuyu.

Kunantaq haykumunqa Antisuyu.

Ahora ingresarán los de Antisuyu.

Kunantaq haykumunqa Qollasuyu.

Ahora ingresarán los de Kuntisuyu.

*Entran qollanas y soldados pregonando haylli, haylli*

Kunanta ña llapanchisña  
tawantisuyukunaka. Kusikuy  
qallarinka, kunanka  
haykumuchun mama Qoya.  
(marcha de música inka).

Ahora estamos todos del  
Tawantinsuyu. Empezará la alegría,  
ahora que ingrese la Mama Qoya.  
(marcha de música inka).

*Suena una marcha inka, anteceditos por los pichaqkuna y las t'ika t'akaq y aqllas. Suenan los pututus, acompañada por música es llevada en anda la Qoya para llegar y subir al ushnu.*

### Willaq Umu:

Kunanqa nokan hina, mama Qoya,  
kunanka qhapaq Inti q'oñniwan  
llapanchis ch'ulla sonqulla  
chasqisunchis Intiq churin Inkaq.

Ahora como yo, mama Qoya,  
ahora con el calor del sol todos con  
un solo corazón recibiremos al Inka  
hijo del Sol.

Pregona: Pin hayqumunka, Inkaq  
hamunka

Pregona: ¿Quién entrará? Y es  
respondido: ¡el Inka entrará!

*Música inka acompañada de pututus. Entran soldados imperiales, pichaqkuna, t'ika t'akaq y aqllas. El inka es llevado en anda, está de pie. Llega al ushnu y sube con su séquito.*

*Suena la música y entonan melodías dedicadas al Padre Sol.*

### Willaq Umu:

Qhapaq Inka taytallay nán kaypiña  
suyuykikuna tarikuyku, kunantaq  
uyarisunkiku.

Poderoso Inka, mi señor ya están  
aquí tus suyus, ahora te escuchamos.

### Inka:

Kusiqanmi kausayninmi, Apu  
Inti Tayta kanmi kanki uqhu  
pacha sumaq chay kallpa,  
kay patamantataq hanaq pacha,  
kusisami kausayta tarin, kausayku  
qhapaq Inti tayta, amapuni  
hayq'aqpas runa llanllinta chiri,  
qhutu kachanki k'anchayniyku  
kusisami kausayta runaman  
qespichiykuy, añachaykuykiku,  
qhapaq Inti taytayku.

Hay alegría en mi vida, gran espíritu  
y señor tú eres la buena fuerza del  
mundo de abajo, y esta cima, el mun-  
do de arriba, encuentra la alegría en  
mi vida, así vivimos poderoso señor  
sol, de ningún modo, a los hombres  
nunca enfríes su crecer, tampoco  
frío, dejes helada, nuestro resplan-  
dor libera en la alegría de vivir, te  
agradecemos poderoso Sol, nuestro  
padre.

Willaq umu kunanka llapallanchis, kuskan kay hatun kanchapi tarikunchis: Antisuyu, Qollasuyu, Kontisuyu, Chinchaysuyu qallariychis kay hatun haywarikuyninchis.

*Música. Aparece la serpiente. El Inka mira sorprendido.*

**Inka:**

Qhapaq Inti taytayku, willaq umu, tukuy rikuq cocaman qhaway, hamuychis, purimuychis. Imanantaqmi qorimach'aqway ukhupatamanta lloqsimun kay pachaman. Cocata qhawaychis.

Willaq umu, cocapi rikuq, llapallan Willaq Umukuna, kankuna qhawariychis cocata, llaqtanchismanta willarikun imanaqtin lloqsimun qorimach'aqway kay pachaman, cocata qhawaychis.

*Los willaq umu prenden sahumerio el tukuy rikuq invoca:*

Willka coca sut'inta willay imanaqtin kay mach'aqway lloqsimun.

Apu Ausangati, Apu Pachatusan, Apu Saqsaywaman, Apu Wanakauri.

Yanapaywaychis apukuna, Mama coca, qanpas sut'illanta willaykuway. Imanaqtin kay hatun mach'aqway rikhurimun, allinpaqchu mana allinpaqchu.

Willaq umu, ahora todos juntos estamos en este patio grande: Antisuyu, Qollasuyu, Kontisuyu, Chinchaysuyu, comiencen esta nuestra gran ofrenda.

Poderoso Sol señor nuestro, willaq umu, tukuy rikuq miren la coca, vengán, caminen. Por qué la serpiente dorada sale del mundo de abajo a este mundo. Miren la coca.

Willaq umu, los que miran la coca, todos los willaq umu, ustedes miren la coca, en nuestros pueblos se habla de por qué sale la serpiente de oro a esta tierra, miren la coca.

Sagrada coca, avisa claramente del por qué ha salido esta serpiente.

Apu Ausangati, Apu Pachatusan, Apu Saqsaywaman, Apu Wanakauri.

Espíritus sagrados ayúdenos, madre coca también avisanos claramente del por qué ha aparecido esta gran serpiente, es para bien o es para mal.

*Sopla con el k'intu e invoca a la mama coca y comunica el augurio al Qhapaq Inka.*

Qhapaq Inka taytay, mama coca willawan, kay hatun mach'aqwayka rikhurimun allinpaqsi, manas onqoypas, manas muchuypas, manas yarqaypas kanqachu, aswanta pachamanchis allinta phuturinka, kawsayninchispas allinmi kanqa Tawantinsuyu llaqtanchispi. Chaytan willawan mama Coca, Qhapaq Inka Taytay Intiq churin.

**Inka:**

Kusa. Willka mama coca kanmi yachanki runaq yuyayninta, kallpanta, kausayninta, kusa. Allin wata kanqa, kunanqa, allinmi qorimach'aqway kay pachaman lloqsirimun, kusa.

Kusikusun llapallanchis, llapallanchismín llaqtanchis kusikunanqanka, chaymi allin wata qanka, chaytaqmi allin kausayta apamuwasun kay pachapi, ukhu pachamanta lloqsimun qorimach'aqway.

Willaq umu, kay kusikuywan kay llaqta umalleq waykenchista apamuy.

*Willaq umu baja del ushnu y se dirige hacia el alcalde (umalliq) para invitarle a estar con el Inka.*

Poderoso padre Inka, la madre coca me ha avisado que esta gran serpiente ha aparecido para bien, no habrá enfermedades, no habrá sufrimiento, no habrá hambre, más bien nuestra madre tierra germinará, también nuestra existencia estará bien en los pueblos del Tawantinsuyu. Esto me ha avisado la madre coca, poderoso padre Inka, hijo del Sol.

Bien. Sagrada madre coca, sabes el pensamiento de los hombres, de su fuerza, de su existencia, bien. Será un buen año, hoy ha salido muy bien la serpiente a esta tierra, que bien.

Todos nos alegraremos, habrá alegría en nuestros pueblos, porque será buen año, por eso nos ha traído vida en esta tierra la serpiente de oro que ha salido del mundo de abajo.

Willaq Umu, con alegría, trae a nuestro hermano, quien encabeza al pueblo.



Haku, Inkaq churin wahasunki,  
haku

**Inka:**

Añachamuykiku, kay llaqta  
umalleq waykey, Inti taytanchista  
napayukuspa kay pachaman  
napayukuspa, kay hatun sumaq  
qespeska umalleq waykenchisman  
kay llaqta añanqaska qachun sapa  
punchau, kaymi wasiyki, kaymi  
llaqtayki, kaymi yawarniyki.  
Kaytaqmi Santiago niska, haytun  
pukara llaqta.  
¡Haylli Qorimach'aqwayniyoq! Haylli  
¡Haylli ukhu pacha! Haylli.  
Kusisami kausayta kallpawan  
inkakunaq yuyayniyman ima  
qespeska kay waykey, kusa, kaymi  
umalleq waykenchis, kay umalleq  
llaqtanchis, paymi kallpanchis  
kausayninchis sapa punchau.  
Willaq Umu pusariy tiyananman,  
allinchayki.

*El alcalde es acompañado a su lugar del estrado.*

**Inka:**

¡Kausachun umalleq waykenchis!  
Kausachun. ¡Haylli umalliq  
waykenchis! Haylli.

Willaq umu haykumuy waykey,  
sekamuy ashnuman. Willaq umu  
waykellay, sapa watan yawarniyki,  
kallpayki yuyayniyki hamawt'a  
kausayniyki tayta pacha

Vamos, el hijo del Sol te llama,  
vamos.

Te agradecemos, hermano y prim-  
era cabeza del pueblo, saludando  
a nuestro padre Sol y saludando a  
nuestra tierra, nuestro gran herma-  
no y cabeza principal sea agradecido  
todos los días, esta es tu casa, este es  
tu pueblo, es tu sangre. Este se llama  
Santiago, gran pueblo fortalecido.  
¡Alegría por Qorimach'aqwayniy-  
oq! Alegría. ¡Alegría por el mundo  
de abajo! Alegría. Mi vida se con-  
tenta con fuerza en memoria de los  
inkas y tu brillantez hermano, bien.  
Aquí nuestro hermano que encabe-  
za nuestro pueblo, él es nuestra fuer-  
za y existencia todos los días. Willaq  
Umu condúcele bien a su asiento.

¡Viva nuestro hermano, cabeza del  
pueblo! Viva. ¡Alegría por nuestro her-  
mano que encabeza el pueblo! Alegría.

Willaq umu vente hermano, sube  
al ushnu. Willaq Umu mi herma-  
no, cada año tu sangre, tu fuerza y  
pensamiento en tu vida de maestro

reqsinkunaman chayayunku,  
kanmi kay llaqta umalleq qanki,  
qanmi hamawt'a hina qesperichinki  
reqseymuyukunkipas teqsemuyuman  
kay Qorimach'aqwayniyoq niska,  
runa yuyayninta, runa kallpanta, runa  
kausayninta chayrayku qanpaq  
umalleq llapallan kuisami  
kausaywan tukuy sonqowan ima,  
llank'asqaykimanta sapa punchay  
yuyayniyki qespeska qachun  
waykey.

¡Haylli Willaq Umu! Haylli.  
¡Kausachun Willaq Umu!  
Kausachun.  
Añachaykiku. Kusa.

**Willaq Umu:**

Intiq churin Qhapaq Inka llapanku  
llaqtanchis simiykimanta uyariyta  
munanku llapanku rimasqaykita.  
Llapanku kunan kusispa qashanku,  
rimariy Qhapaq Inka.

**Inka:**

Llapallaq wawaykuna,  
tawantinsuyumanta kay Qosqoman  
hamun wawaykuna, amapuni  
hayq'aqpas sonqoykichispi  
llakiphuyu tiyachunchu,  
qaymi kausayninchis, Qallarichun  
q'ochurikuy.

Llega a los sabios de esta tierra, tú  
eres la cabecera de este pueblo,  
como maestro haces brillar porque  
das a conocer en el mundo esta ser-  
piente de oro, también del hombre  
su pensamiento su fuerza y existen-  
cia, por eso para ti cabecera prin-  
cipal toda la alegría en tu corazón  
también, por tu trabajo cada día  
que tu pensamiento sea brillante  
hermano.

¡Alegría Willaq Umu! Alegría.  
¡Viva el Willaq Umu! Viva.  
Te agradecemos. Bien.

Hijo del Sol, poderoso Inka, todos  
los pueblos quieren escuchar de tu  
boca todo lo que dices. Todos están  
alegres, habla poderoso Inka.

Todos mis hijos, del Tawantinsuyu  
han venido a Cusco mis hijos, no,  
nunca en nuestros corazones no se  
ponga la tristeza nublada, esta es  
nuestra existencia por eso cada día  
debemos caminar.

chaytaqmi sapa punchay puriyinchis,  
kay phosoqo sumaq miski ñawi  
aqhawan qespeska qachun sonqoychis,  
llapalla apukunata inti taytaychiswan  
ima kuisami kausayta tarikunku.

Qorimach'aywaytaq amaru hina  
ñanta qhawarichichun llapallan  
wawankunata. Añaychaykichis sapa  
punchay kuisami kausayta sumaqta  
kay Pachamama apamuwasqaykismanta.

Apukuna chaskiriy kuwayku kay  
hatun punchaupi,  
Qorimach'aqwayniyoq  
punchayninpi willka sumaq pukara  
kausayta apukuna chaskirikuy kay  
willka aqhata.  
Añaychayki mama Qoya.  
Kusilla. Kay llaqtanchista qespeska  
qachun sapa punchau, añaychaykichis  
tawantinsuyu hatun llaqta,  
añaychaykichis tawantinsuyu  
kuisami llaqta añaychaykichis  
llapaykichispaq wawaykuna kay  
hatun  
Qorimach'aqwayniyoq  
punchayninpi.

¡Kausachun Qorimach'aqwayniyoq!  
kausachun.  
¡Haylli Qorimach'aqwayniyoq!  
haylli.  
Qallarichun q'ochurikuy.

Esta espumante, agradable y dulce  
ojo de chicha cristalizada esté en  
nuestro corazón y todos los apus y  
nuestro padre Sol están alegres y vi-  
vos.

Qorimach'aywaytaq, como deidad  
Amaru, que enseñe el camino a to-  
dos sus hijos. Les agradezco cada día  
contento por todo lo que han traído  
a la madre tierra.

Los apus reciben y dan en este gran  
día. Qorimach'aqwayniyoq en su  
día, sagrada fortaleza donde están  
los apus reciban esta chicha sagrada.  
Te agradezco mama Qoya.  
Que nuestro pueblo esté esplen-  
doroso todos los días, agradezco  
al gran pueblo del Tawantinsuyu,  
agradezco con alegría al pueblo,  
para todos hijos míos en este día de  
la gran serpiente de oro.

¡Viva Qorimach'aqwayniyoq! Viva.  
¡Alegría por Qorimach'aqwayniyoq!  
Alegría.  
Que comience la diversión.

*Música de regocijo y se retira la serpiente. Todos danzan en sus lugares.*

### Willaq Umu:

Qhapaq Inka, llaqtayki llapan  
suyukuna kusikuyta munanku,  
haraweqkuna qaypiña, tusuykuna  
kaypiña, kusikuy qananpaq,  
Qhapaq Inka.

Poderoso Inka, todos los pueblos  
de los suyus quieren alegrarse, aquí  
están los declamadores, están los  
danzarines para que haya alegría,  
poderoso Inka.

### Inka:

Haykumuchunku, añaychayki.

Que ingresen, te agradezco.

### Willaq Umu:

Haykumuychis tusuqkuna.

Ingresen danzantes.

*El Inka y la Qoya se postran en sus tronos. Los danzantes ingresan al ritmo de haylli y realizan su coreografía. Son danzas de la región pertenecientes a los cuatro suyus. Para finalizar este espectáculo el willaq umu anuncia: .*

Qhapaq Intiq churin, tukunanpaq  
tusuyraq qan, haykumunchis.  
aychayki.

Poderoso hijo del Sol, para finalizar  
hay baile, ingresen.

### Willaq Umu:

Qhapaq Inka, kay hawkaypatapi  
tukupunña kusikuq, kamachiy  
llapan suyukuna kutiquchunchu  
llaqtankuman.

Poderoso Inka, en esta plaza de  
diversión han terminado los bailes,  
ordena para que todos los suyus  
retornen a sus pueblos.

**Inka:**

Llapallan suyukuna kunanka  
kutipuychis hatun pukara  
aylluykisman, llapallanchis kutipusun  
wasinchasman, kunanka kusirikuy  
tukukunña allin kausayta chayachun  
llapallanchispaq, uk watakama  
kausaspaqa, mana chayqa hatun  
patakama riqch'arichichun runa  
yuyayninta.

¡Haylli Qorimach'aqwayniyoq!  
Haylli  
¡Kausachun tayta Cáceres!  
Kausachun  
Haku purinina, aylluychisman,  
haku. Añay.

Todos los suyus, ahora regresen a sus  
pueblos grandes, todos regresemos  
a nuestras casas, ahora se ha acabado  
la diversión, ahora que haya buena  
vida para todos, hasta el próximo  
año si estamos con vida, si no es así  
que el pensamiento se despierte en  
el cielo.

¡Alegría por Qorimach'aqwayniyoq!  
Alegría  
¡Viva el padre Cáceres! Viva  
Vamos, hay que caminar, a nuestro  
pueblo, vamos, Gracias.

*La Qoya y el Inka descienden del ushnu, suena la música y ambos son llevados en sus andas. El Inka levanta el brazo y saluda a los espectadores mientras es llevado rodeado de su séquito y acllas. Al compás de Haylli se retiran los suyus encabezados por sus qollanas y seguidos de sus aukas. Cierran el retiro los unanchiskuna*





## REPARTO DE ACTORES QORIMACH'AQWAYNIYOQ 2024

### Séquito real imperial

Personajes	Nombres y apellidos	Cargo
Qhapaq Inka	Nivardo Carrillo Gutiérrez	Actor profesional
Mama Qoya	Soraya Margot Mamani Rivas	Estudiante 5° Sec
Willaq Umu	Alfredo Llalla Salcedo	Auxiliar de Sec.
Tukuy Rikuq	Roberto Curasi Béjar	Docente
Kallparikuq	Amador Rafael Alejos Sumalave	Docente
Khipukamayuy	Arnaldo Abarca Quispe	Aliado
Khipukamayuy	Luis Ccasa Condori	Docente
Kallparikuq	Carlos López Pillco	Docente
Wirapiriquq	Pablo Yucra Ramos	Docente
Wirapiriquq	Gerardo Quille Pinto	Ex-director
Hamawt'a	Wilfredo Higidio Gibaja Luna	Docente
Hamawt'a	Isidro Maquera Luna	Director
Hamawt'a	Carlos Alarcón Ccopa	Sub director Prim.
Yachaq	Reimberto Chuctaya Puma	TAP Primaria

### Pututeros

Nombres y apellidos	Grado/sección
Jefferson Farfán Llamocca	3°A
Jean Francis Cjahuá Mamani	3° A
Rolan Anderson Flores Nina	3° B
Jhoel Franklin Zarate Núñez	2°B

### Taruka

Nombres y apellidos	Grado/sección
Fabricio Campana Huillca	2°C

### Harawis

Director Musical:  
Artemio Paucar Coaquira

Nombres y apellidos	Grado/sección
Dagobert Piero Sani Llavilla	4°A
Yamili Diana Suma Cavero	4°A
Sharmely Juliet Chuctaya Nina	2°B
Ariana Margaret Achahui Quispe	2°B
María Elizabeth Huarca Quispe	3°A
Katherine Nicole Velarde Huillca	3°A
Wendy Luzvenia Barsaya Turpo	3°A
Diana LLaza Rojas	5°A
Sharmely Huillca Ramos	2°B
Anyeli Quispe Santacruz	5°A
Marisela Cconcho Condori	2°B
Liz Estefany Baca Contreras	5°A
Shiomara Salcedo Contreras	2°B

### Unanchas / Wifalas

Nombres y apellidos	Grado/sección
Santiago Quispe Quispe	Docente
Juan Cori Quispe	Docente
André Achahui Huamán	5° B
Jhon Abel Barsaya Turpo	5° B
Claudio Cesar Huanca Huillca	5° B
Ciro Mercado Bayona	5° B
Thiago Joaquín Quispe Huallpamaita	5° B
Royer Quispe Oruro	5° B
Thiago Villasante Taquia	5° B
Danny Josué Alccayhuamán Monge	4°C
Favio V. Bustamante Villafuerte	4°C
Joseph Phuño Ninan	4°C
Aron Giovanni Sánchez Castellanos	4°C
Jean Pool Yépez Casafranca	4°C
Calet Huamán Huillca	5°A
Gabriel Huamánñahui Guzmán	5°A
Piero Lonconi Conza	5°A
Dayron Quispe Huillca	5°A
Ángel Cristiano Avilés Pedraza	4°A
Thiago Rober Cardozo Zavala	4°A
André Anthony Loayza Córdova	4°A
Sergio Caleb Moreano Huillca	4°A
Alejandro Nina Miche	4°A
Yuri Yashiro Quispe Arias	4°A
Didier Judo Sánchez Cruz	4°A
Jean Franco La Torre Barra	4°A
Jack Naymar Canal Phura	4°B
Joel Ignacio Huamanquispe Ortiz	4°A
Jharel Huanca Cornejo	4°A

Jairo Liv Loayza Delgado	4°A
Ángel Darío Mansilla Quispe	4°A
Juan de Dios Mercado Huamán	4°A
Alexis Molina Alccayhuamán	4°A
Frank Enmanuel Negrón Farfán	4°A
Ángel Neil Vásquez Pumainka	4°A
Juan David Noa Puma	4°A
Josué Fernando Mamani Achahui	6°B
Michael Benjamín Sulca Pancorbo	6°B
Jorge Apaza Álvarez	6°B
Juan Bautista Checca Huamán	6°B
Carlos Daniel Mendoza Pillco	6°B
Andy Silloca Gamarra	6° A
Yojan Huillca Ramos	6° A
Ronal Quecaña Astete	6° A
Alain Berdusco Huillca	6° A
Jean Piere Aparicio Apaza Huamán	3° B
Frank Thiago Hanco Luna	3° B
Ángel Silva Luna	3° B
Jhon Benjamín Fuentes Ugarte	3° B
Milán Puma Ura Cahua	3°A
Benjamin Colluchi Concho	3°A
Yerson Anchaya Oviedo	3°A
Yubin A. Cerceda Portugal	3°A
Anderson Huamán Mandujano	3°A
Edwin Quispe Medrano	3°A
Dann Quispe Aquino	3°A
Juan Sebastián Dueñas	6° B
Ángel Quispe Meza	3° B
Lian Angelo Collque Quispe	4° C

**Antisuyu****Qollana Antisuyu:**

Joel Quispe Quintasi. (Auxiliar de educación)

**Sinchi:**

Gilmar Flores Delgado. (Docente)

**Awqas:**

Nombres y apellidos	Grado / sección
Romario Quispe Ahuate	5° B
Manuel Checca Checca	5° B
Kerry Salcedo Puelles	5° B
Rubén Ciro Loayza Paucar	5° B
Jhon Richard Cáceres Ttito	5° B
Roy Elvis Quispe Pantoja	3°B
Roy Scoth Huayllani Alarcón	3°B
Ángel Rodrigo Cruz Hanampa	3°B
Jhon Gabriel Pereira Ferro	3°B
Diego Mamani Zambrano	3°B
Jesús Loncone Conza	3°B
Juan Diego Sincuña Ttito	3°B
Jhordy Edison Huamán Vizcarra	3°B
Cesar Gustavo Huamán Quispe	3°B
Jhon Jayro García Mamani	3°B
José Armando Bautista Tuyro	3°B
Anderlyn Luna Mayta	1°C
Jeanpool Silloca Mendoza	2°A
Marco Antonio Cruz Vilca	2°A
Miguel Ángel Grajeda Ugarte	2°A
Franco Apaza Huamán	2°A
Josue Ccohua Meza	3°B
Forlán Piero Curasi Pílares	2°A
Samuel Ramos Quispe	2°A
Frank Yamil Blanco Guerra	2°A

Saul Joel Huamán Ogazon	2°A
Bryan Nelson Quispe Arias	2°A
Álvaro Said Franco Condori	2°A
José Yared Puma Oruro	2°A
Cesar Ricardo Córdova Luna	2°A

**Chinchaysuyu****Qollana Chinchaysuyu**

Jhoel Rado Herrera (Docente)

**Sinchi:**

Ollanta Mamani Calanchi (exalumno)

**Awqas:**

Nombres y apellidos	Grado / sección
Mercado Bayona Jhon Antoni	2°B
Hans Apaza Álvarez	4°A
Arthur Adriano Sani Llavilla	4°A
André Quispe Huilca	4°A
Miguel Ángel Montoya	4°A
Edison Asto Saire	4°A
Sebastián Paullo Yauri	4°A
José F. Quesuallpa Quispe	4°A
Antony Jesús Valencia Huamán	4°A
Marco Alexander Quispe Huamán	4°A
Rafael Fredy Maldonado Quino	4°A
Luis Alberto Zarate Montesinos	1°C
Yeremi Huilca Cusipaucar	2°B
Jampier Alexander Cruz Peña	2°B
Luis Avilés Pedraza	2°B
Xavi Snayder Cutimbo Quispe	2°B
Jhon David Hermoza Quispe	2°B
Frank Roderik Quispe Chillihuani	2°B
Javier Jhon Cusi Huamán Ugarte	2°B

Fabian Ángel Rodríguez Avilés	2°B
Luis Guillermo Quispe Guerrero	2°B
Bruce Lennon Trujillo Juárez	1°B
Paul Adriano Concho Farfán	1°C
Gabriel Palomino Lizaraso	1°C
Frank Josemir Ochoa Hanco	1°A
Fabrizio Huamánñahui Guzman	1°C
Gonzalo Daniel Yampi Yucra	1°A
Cristofer Cesar Campana Espirilla	1°A
Brady Gonzales Guzmán	3° C

**Qollasuyu****Qollana Qollasuyu:**

Enmanuel Walter Valdivia Collazos (Docente)

**Sinchi:**

Gabriel Abarca Quispe (Aliados)

**Awqas**

Nombres y apellidos	Grado / sección
Wilson Caballero López	4°B
Juan Miguel Miranda Miranda	4°B
Mario Eduardo Mendoza Pilloco	4°B
Northon Yampier Huamani Rimachi	4°B
Jean Carlos Olivera Huamani	4°B
Elisban Meza Cruz	4°B
Luis Fernando Quispe Huamani	4°B
Eydan Pacheco Zamata	4°B
Smith Rojas Sama	4°B
William Elías Surco Puma	4°B
Elio Checca Checca	4°B
Juan Manuel Hermoza Quispe	4°B

Joel Nicolas Córdova Luna	4°B
Edson Chacmana Quispe	4°B
Willian Ramos Quispe	3°C
Rony Joel Chambi Soto	3°C
José Antonio Paccahuanca Avilés	3°C
Miguel Ángel Chullo Ttica	3°C
Yeyson Achahui Roque	3°C
Herald Eduardo Escobar Tinta	3°C
Yair Edgar Abad Quispe	3°C
Alexander Huamán Huamán	3°C
Jeferson Jhojan Pumahualca Conte	3°C
Luis Alberto Grovas Navarrete	3°C
Lenin Saul Cabeza Lonconi	2°A
Zenit Josue Since Ala	2A
Frank Jhoel Quispe Oruro	1°B
Jhon Alexander Escobar Tinta	1°B

**Kuntisuyu****Qollana Kuntisuyu:**

Fernando Abarca Quispe (Aliados)

**Sinchi:** Derian Iturriaga Castillo (Psicólogo primaria)

**Awqas:**

Nombres y apellidos	Grado / sección
Remi Nicanor Callapiña	5°A
Ricardo Lipa Quino	5°A
Gerardo Enríquez Arias	5°A
Frاندux Bruno Contreras	5°A
Marco Antonio Ttito Secca	5°A

Jhojan Junior Arando Huamaní	5ªA
Jean Jeremy Quispe Huanca	3ªA
Anderson Quispe Oruro	3ªA
Jhon Enderson Adrián Olivera	3ªA
Andy Valderrama Carbajal	3ªA
Ricardo Mamani Achahui	3ªA
Jhosep Huamán Huilca	3ªA
Roderick Ccahuana Jara	3ªA
David Jesús Apaza Flores	3ªA
José Armando Lipa Palomino	3ªA
Carlos Manuel Castillo Challo	3ªA
Joaquín Leonel Herrera Tune	2º C
José Enrique Flores Nina	2º C
Jimmy Oviedo Molina	2º C
Aaron Misme Quispe	2º C
Joel Anthony Guzmán Quispe	2º C
Ismael Javier Apaza Huamán	2º C
Leonel A. Quispe Fernández	2º C
Fabricio Edison Flores Quispillo	2º C
Jorge Luis Chávez Quispe	2º C
Álvaro Jesús Barsalla Palomino	2º C
Franco Darío Arque Jihuallanca	2º C
Elvis Cereceda Espinoza	2º C
Gonzalo Olivera Nina	2º C
Jean Pier Luna Mamani	1º C

### Pichaqkuna de la Qoya

Nombres y apellidos	Grado / sección
Leonel Olmeda Sánchez	1ºB
Austin Lucana Hanco	1ºC
Adam Smith Solís Maldonado	1ºC
Cristhian Mercado Huamán	1ºB
Yuri Santiago Llaza Rojas	1ºB
Willians Emilio Solano Enríquez	1ºA
Randol Amao Barreda Aldazabal	1ºC
Alexander Huamán Ttito	1ºA
Edgar José Hermosa Quispe	1ºC
Marco Junior Pérez Zuloaga	1ºC

### Pichaqkuna del Inka

Nombres y apellidos	Grado / sección
Jhon Alexander Rivas Gutiérrez	2ºB
Ken Fabricio Gamboa Aranzabal	2ºB
Jair Francisco Olivera Villacorta	2ºC
Yeferson Huamán Gámez	2ºC
Edson Huamán Quino	2ºA
Aldo Basilio Roque Salas	2ºA
Abel Saldívar Salas	1ºC
Edi Santiago Papel Soloaga	1ºB
Jean Piero Loayza Ramos	1ºB
Piero Valderrama Quispe	1ºC

### Aqllas de la Qoya

Nombres y apellidos	Grado / sección
Prof. Catherine Diaz Baca	Docente
Prof. Ruth Canchari Huaytalla	Docente
Ellen Querar Kuncho	4ºA
Qorianka Nieto Gutiérrez	4ºA
Yamile Mendoza Huamani	4ºA
Sharely Valderrama Daza	2ºC
Liz Mendoza Huitocollo	3ºC
Karina Checca Yupanqui	2ºA
Flor Cayllahua Nina	5ºB
Nahir Milagros Papel Viza	3ºC
Camila Rojas Quispe	2ºB
Anyela Uscamayta Ttica	3ºB
Tatiana Rosali Gutiérrez Vargas	4ºA
Anaid Daniela Gamarra Martínez	2ºB
Prof. Celia Orcohuaranca Ttito	Docente
Prof. Mónica Condo Delgado	Docente
Estefany Pereira Sevillanos	4ºB
Tania Lucero Valencia Pedraza	4ºB
Rosalinda Tecse Fuentes	4ºB
Eluney Gonzales Sierra	2ºC
Yanira Ccompí Llactas	4ºA
Isabela Luana Estrada Churata	3ºC
Saday Loayza Córdova	4ºA
Yoselin Paucar Ferro	4ºA
Luz Contreras Huayhua	3ºA
Alejandra Chacmana Noa	3ºC
Lucero Huamán Zapacayo	3ºC
Ruth Mirian Aguilar Puma	2ºB
Escarly Huanca Cornejo	3ºC
Gaby Juliana Calancha Damián	2ºC

### Willkaninas

Personajes	Nombres y apellidos
Willkanina de la Qoya	Prof. Maritza Flores Zapata
	Prof. Matilde Calanchi Siwa
Willkanina del Inka	Prof. Flor de María Rivera Mercado
	Prof. Rosario Mallma De la Torre

### Mamakunas

Nombres y apellidos	Cargo
Alicia Huamán Quispe	Docente
Yovana Zamalloa Masías	TAP
Sabela Cuentas Valenzuela	Docente
Margot Misme Andrade	Sub Directora

### Ñust'as de la Qoya

Nombres y apellidos	Cargo
Prof. Dina De la Cruz García	Docente
Prof. Angie Chacón Masco	Docente
Prof. Lucero Aybar Bustamante	Docente
Lady Milagros Chura Centeno	Docente
Sharo Nikol Villacorta Huayllani	3ªA
Amalia Azucena Checca Huarco	1ºC
María Esperanza Mamani Quispe	1ºB
Erika Huamán Quispe	3ªA
Mía Veintemillas Quispe	3ªA
Lizabeth Bocangelino Villacorta	3ªA
Grisel Anahí Loaiza Maldonado	4ºB
Ruth Diana Huamán Quispe	4ªA
Caroline Aliz Castro Ttica	4ºB
Medaly Huancayo Alzamora	4ºB



**Ñust'as del Inka**

Nombres y apellidos	Cargo
Prof. María Elena Torres Núñez	Docente
Prof. Yander Taquia Cairo	Docente
Prof. Mirian Ramírez Espinoza	Docente
Mirian Loayza Delgado	2ªA
Gabriela Atauconcho Ccoscco	2ªB
Yoshibel Huayllani Alarcón	5ªA
Liz Imasumac Quintana Miranda	3ªC
Anyel Nicol Noa Cárdenas	4ªB
Flor Katherin Condori Huamán	2ªB
Katia Bluma Pucho Achahui	4ªB
Kiara Paucar Carrasco	1ªC
Maritza Huamán Motocanchi	2ªB
Shamy Alexandra Curo Zavala	2ªA
Jenifer Yarise Molina	4ªB
Gianina Karol Huamán Ramos	3ªB
Yesenia Solano Enríquez	3ªA

**T'ika T'akaq de la Qoya**

Nombres y apellidos	Grado / sección
Prof. Yajaira Paz Auccapuma	Docente
Prof. Adela Alvarez Almanza	Docente
Cinthia Valdeiglesias Carrasco	2ªC
Mariana Vargas Cueto	2ªC
Susana Berduzco Huilca	2ªC
Michel Nelsi Quispe Quispe	4ªA
Shania L. Vivanco Ñaupá	4ªA
Tanisha Kori Chambí Luna	5ªA
Briseth Canchi Luque	3ªB
Merly Hancco Checca	3ªB
Nicoll Coaquira Escalante	3ªB
Ivonne Pinedo Parihuana	3ªB
Diana Colque Ojeda	3ªC
Ingrid Collana León	3ªB

**T'ika T'akaq del Inka**

Nombres y apellidos	Grado / sección
Ps. Laura Pacocha Cusi	Psicóloga
Edika Ocon Gonzales	Ex Alumna
Génesis Angelino Inka	3ªC
María Fernanda Quintace Quispe	3ªB
Ruth Analí Tito Ttika	3ªB
Flor Victoria Hermosa Rimachi	3ªB
Yulisa Quispe Hermoza	3ªB
Gabriela Taípe Pacuala	2ªA
Nayli Barrientos Saire	3ªB
Karina Cruz Ranilla	3ªC
Nicol Gómez Huamán	2ªA
Naya Shadith García Quispe	2ªA
Yhoysi Sabina Lobatón Cruz,	3ªB
Liseth Arias Quispe	2ªC
Pamela Valderrama Luna	2ªC
Diana Vilcas Cadena	3ªC

**Cargadores de la Qoya**

Nombres y apellidos	PPFF
Fortunato Callo Auccapuma	2 C Prim
Alfredo Cutimbo	2º B Sec
Valentín Camacho Álvarez	3ªA Prim
Andretty Meza Choque	1º C Prim
Epifanio Cruz Vega	3ªC Sec
Alviz Alberto Champi Huayllas	5ªB Prim
David Chacmana Lonconi	3ªB Prim
Edwin Uracchua Baca	2º A Prim
Washington Since Gutiérrez	2º A Sec.
Alberto Zarate Lonconi	4º B Prim

**Cargadores del Inka**

Nombres y apellidos	PPFF
Edgar Carbajal Ticona	2ªB Prim
Nildo Grovas Morales	3ª C Sec
Julio Cesar Misme Mollehuanca	2ª C Sec
Edgar Leon Huamani	1ª B Prim
Raul Alberto Zarate Lonconi	4ªB Prim
Jimmy Antonio Gonzales Céspedes	4ª C Prim
Robert Ernesto Curasi Quispe	6ªA Prim
José Ángel Chicata Torres	1ªA Sec
Juan Víctor Paredes Palomino	3ªC Prim
José Gabriel Cruz Obando	3ª A Sec

**Cargadores de los ídolos**

Nombres y apellidos	PP, FF y Otros
Juan Carlos Yanqui Sulca	Ex alumno
Luis Ángel Avilés Alata	4ªA Prim
Gilbert Edwin Sayam Calanchi	3ª C Prim
Timoteo Flores Noa	1ªB Sec
Marky Tamayo, Arturo Stephano	Practicantes
Aguilar Firata, Denis Cristian	Practicantes

**Estudiantes del Mach'aqway**

Nombres y apellidos	Grado / sección
Alex Yovani Ocampo Figueroa	Docente
Nemesio Chullunquia	PS
Mitzi Nicol Pereyra Pacaya	1ª B
Verenice Alcahuamán Molina	1ª C
Silvia Mora Rimachi	1ª B
Grace Silva Bergara	1ª A
Ana Lucía Mendoza Pari	1ª C
Christel Yadira Sulca Neyra	1ª A

Yandy Tinta Chuctaya	1ª B
Liset Sarmiento Huamanñahui	1ª C
Liz Fernanda Cruz Copara	1ª A
Angie Ochoa Zúñiga	1ª A

**Poqen Kancha Kuraqa:**

Felipe Susaya Huamán (TAP)

Nombres y apellidos	Grado / sección
Felipe Susaya Huamán	TAP
Nelmar Yaure Noa	1ªB
Samiel Castilla Anchaya	1ªB
David Cohua Meza	1ªC
Frank Rodrigo Huamán Meza	1ªA
Jhon Kelvin Barsaya Palomino	1ªA
Alexis Neymar Tito Huamán	1ªB
Anran Villa Otazu	1ªC
Ángel Mendoza Huamaní	1ªB
Ángel Fernando Enríquez Arias	1ªA
Helio Palomino Vargas	1ªC
Flor María Cusi Huáscar	3C
Rocío Guadalupe Apaza Ccori	3C
Yhoysi Sabina Lobatón Cruz	3B
Nicolle Anyela Rodríguez Avilés	4A
Flor de María Checca Huamán	2C
Azumi S. Mercado Cconojhuilca	2C
María Jennifer Gómez Alcca	2C
Lucía Quispe Ticuña	2C
Kiara Azul Quispe Choque	2ªA
Yazumi Ochoa Gallegos	2ªA

**Chaskis**

Personajes	Nombres y apellidos	Grado / sección
Chaskis Kuntisuyu	Piero Muñoz Aguirre	1A
	Yosmar Valencia Huamán	1B
	Frank Medina Yupanqui	1B
	Yoshimar Quispe Huamani	1A
Chaskis Chinchaysuyu	Yhilder Aller Inquiltupa	1A
	Ángel Maldonado Quispe	1C
	Alexis Soto Huanca	1A
	Jhon Molina Jaquina	1A
Chaskis Qollasuyu	Miguel Gutiérrez Olmedo	1B
	Álvaro Flores Alata	1A
	Aaron Estafanero Bujanda	1B
	Leyder Contreras Roque	1B
Chaskis Antisuyu	Ezequiel Huamaní Vargas	1A
	Joel Flores Sotomayor	1B
	Adrián Tinta Pecharte	1C
	Adriano Ibarra Huamán	1A

**Achiwa y K'umillo**

Nombres y apellidos	Grado / sección
<b>Achiwa del Inka:</b> Deivis Raul Hilario Valencia	3°A
<b>Achiwa de la Qoya:</b> Milder Montañez Conde	2°B
<b>K'umillo:</b> Hender Ccoycosi Arenas	3°B

Huamán Quispe, Ruth Shomara
Huillca Huanca, Ruth Dayana
Pumalli Huanca Itzel Adriana
Zambrano Quispe, Ana Roxana
Zarate García, Gabriela
Zegarra Pérez, Zhehere Zade
Condori Guzmán, Félix Mishael
Condori Mosqueira, Marcos A
Huamán Quino, Norik Sam
Kenty Saldívar, Miguel Ángel
Pfuyo Onofre, Neymar Dayiro
Silva Huamán, Thiago Yoshiro
Urquizo Ayquipa, Juan Yorddy
Vásquez Aragón, Luis Alejandro

**DANZAS DE LA ESCENIFICACIÓN****Danza del Chinchaysuyu****Grado y sección:** 6°B

Nombres y apellidos
Duarte Tumpay, Cristhina M
Calisaya Cornejo Alejandrina Grisel

**Danza del Kuntisuyu****Responsable:**

Prof. Maximiliana Siclla Huaranca

**Grado y sección:** 6° A

Nombres y apellidos
Mariela Bandera Quispe
Ruth Juliet Cusipaucar Huillca
Yhemina Nikol Huilca Saloma
Luz Hermelinda Amache Arias
Pamela Angela Morales
Yanely Salcedo Contreras
Adele Jhojana Pumacahua Palomino
Cataleya Andrea Uscamayta Ttica
Irkamaru Dimatteo Curasi Huisa
José Lionel Huanaco Loayza
Roly Bryan Huilca Cruz
Neymar Leo Azcarza Ugarte
Nielss Grovas Navarrete
Riveyro Fabiano Ojeda Pantoja
Daniel Gutiérrez Negrón
Víctor Hugo Lima Zapata

**Danza del Qollasuyu****Responsable:**

Prof. Carlos Armando López Pillco

**Grado y sección:** 5°A

Nombres y apellidos
Yaren Gabriel Vargas Quispe
Reynel Zereceda Leandres
Mariela Abigail Curasi Pilares
Gerbert Américo Saire
Chen Lupaca Zarate
Freddy Yacks Oviedo Molina
Sebastián Centeno Vargas

Jairo Sinchi Vargas
Freddy Mamani Huillca
Adriana Cjahuá Mamani
Kahori Ordoñez Huamani
Luz María Cusi Huascar
Cielo Araceli Hanco Huarca
Astrid Apaza Farfán
Jade Angelino Inka
Estefany Cruz Huañawe

**Danza del Antisuyu****Responsable:**

Prof. Luis Ccasa Condori

**Grado y sección:** 5°A

Nombres y apellidos
Lisbeth Huamán Miranda
Ruth Karina Cusimayta
Juana Jimena Chávez Cruz
Jimena Esperanza Alata
Raquel Ferro Gutiérrez
Ingrid Antonieta Oviedo
Damaris Anthuane Romero
Yesenia Zea Salhua
Johan Antoni Acuña
Julio Manuel Condori
Osbaldo Gordillo Santander
Marcelo Javier Huaracha Huamán
Yefrei Emanuel Huaychay
Fidel Fabrizio Revilla Pérez
Levid Dayler Suyu Ascona
Jon Dahi T. Vargas Palomino

## GLOSARIO



<b>Achiwa:</b>	Sombrilla o quitasol hecho de plumas largas y cortas de diversos colores, utilizado para sombrear al Inka o la Qoya.
<b>Antisuyu:</b>	Región oriental del Tawantinsuyu. Corresponde a la región selvática.
<b>Apu:</b>	Espíritu tutelar de un pueblo que habita en las cimas de los cerros, nevados o waka importante.
<b>Aqlla:</b>	Mujeres escogidas, vírgenes del sol.
<b>Awqa:</b>	Enemigo, contrario, rival, adversario.
<b>Seq'e:</b>	Garabato, rasgos con líneas amorfas. Camino ritual que salía del Qorikancha.
<b>Chaski:</b>	Persona joven que en el sistema de correo incaico llevaba mensajes corriendo.
<b>Chinchaysuyu:</b>	Región norte del Tawantinsuyu. Nación o provincia de los chinchas o jaguares.
<b>Ch'uspa:</b>	Bolsa tejida con hilos de lana de varios colores, con dibujos y motivos diversos según la región. Sirve para portar hojas de coca.
<b>Hamawt'a:</b>	Sabio, docto, erudito, culto, instruido, gran maestro, personaje de amplia sabiduría.
<b>Hanaq Pacha:</b>	Mundo de arriba.
<b>Haywarikuy:</b>	Ofrenda grande principal.
<b>Inka:</b>	Hijo del sol, máxima autoridad del Tawantinsuyu.
<b>Inti:</b>	El astro rey, dios Sol.
<b>K'intu:</b>	Ofrenda compuesta de tres hojas de coca.
<b>K'umillo:</b>	Jorobado o personaje sumiso que va frente al Inka.
<b>Kay Pacha:</b>	Mundo terrenal.
<b>Koka rikuy:</b>	El que lee la coca.
<b>Kuntisuyu:</b>	Región occidental del Tawantinsuyu. Comprendía los actuales departamentos de Apurímac, Arequipa y Moquegua y alrededores.
<b>Kuraka:</b>	Autoridad comunal en la época del Tawantinsuyu.



<b>Nihua:</b>	De la familia de las gramíneas. Crece en quebradas, sus tallos son rectos y livianos, se utiliza en la fabricación de cometas de papel, en época de vientos.
<b>Mach'aqway:</b>	Serpiente.
<b>Machu:</b>	Viejo, anciano.
<b>Mamaqocha:</b>	Mar. Océano. Extensión grande de agua.
<b>Mamakuna:</b>	Abadezas de las aqllas o Vírgenes del Sol, en el inkario.
<b>Ñust'a:</b>	Princesa real de los inkas.
<b>Pachamama:</b>	Madre tierra como dios totémico, a quien se entregan ofrendas.
<b>Pichaqkuna:</b>	Los que barren el camino del Inka.
<b>Pututu:</b>	Instrumento musical aerófono elaborado de la concha del caracol marino.
<b>Qhapaq:</b>	Poderoso, ilustre, eminente, próspero, glorioso, de sangre real.
<b>Qollana:</b>	Excelencia, eminencia, nobleza, egregio, soberano, jefe.
<b>Qollasuyu:</b>	Región sur del Tawantinsuyu. Comprendía toda la zona actual del altiplano de Perú y Bolivia y sus costas.
<b>Qori:</b>	Oro.
<b>Qorimach'aqway:</b>	Serpiente dorada.
<b>Qorimach'aqwayniyoq:</b>	Con la serpiente dorada.
<b>Qoya:</b>	Reina, soberana, esposa del Inka.
<b>Saqra:</b>	Diablo, demonio.
<b>Sinchi:</b>	Jefe de agrupaciones militares en el inkario.
<b>Soq'a:</b>	Enfermedad que consiste en adelgazar hasta enjutarse las articulaciones. Maligno, maléfico, dañino.
<b>Taruka:</b>	Venado andino.
<b>T'ika t'akaq:</b>	Las que esparcen las flores al paso del Inka.
<b>Tawantinsuyu:</b>	País de las cuatro regiones.
<b>Tukuy rikuq:</b>	Inspector, visitador inkaico que veía y observaba todo.
<b>Ukhu Pacha:</b>	Mundo de abajo.
<b>Unancha:</b>	Símbolo, señal, insignia. Bandera.
<b>Ushnu:</b>	Plataforma, generalmente de forma cuadrada o rectangular, donde se realizaba principales ceremonias.
<b>Waka:</b>	Santuario, adoratorio, objeto sagrado inka.
<b>Willaq Umu:</b>	Sumo sacerdote inka. Pontífice Solar. Jefe espiritual religioso.
<b>Willkanina:</b>	Fuego sagrado para sacrificios, en ceremonias del inkario.
<b>Wiraqocha:</b>	Dios supremo de la mitología tawantinsuyana, representado como un personaje de raza blanca, caracterizado por las barbas largas.









## BIBLIOGRAFÍA

### **Bauer, B. S. (2016).**

El Espacio Sagrado de los Inkas. El sistema de seq'es del Cuzco. Cuzco : Centro de Estudios Regionales Andinos Batolomé de las Casas / CBC .

### **Barreda, L. (1995).**

Cuzco : Historia y arqueología pre - inka. Instituto de Arqueología andina. Machupicchu.

### **Betanzos, J. (1987).**

Suma y narración de los inkas. Transcripción, prólogo y notas de Carmen Martín Rubio . Madrid: Ediciones Atlas.

### **Carmona, A. (2013).**

La cosmovisión dual de los inkas. Ed. Ministerio de Cultura. DDC - Cusco.

### **Chávez, M. (1994).**

Distrito de Santiago, introducción a su historia. Revista "El Santiaguino". Municipalidad distrital de Santiago.

### **Cieza de León, P. (1553 / 1967).**

El Señorío de los Inkas (Segunda parte de la Crónica del Perú), edición e introducción de Carlos Aranibar. Lima: Instituto de Estudios Peruanos.

### **Cobo, B. (1653 / 1964).**

Historia del Nuevo Mundo. Biblioteca de autores españoles, tomos 91 y 92. Madrid: Ediciones Atlas.

### **Condori, B., & Gow, R. (1982).**

Kay Pacha. Tradición oral andina. Cuzco: Centro de Estudios Rurales Andinos "Bartolomé de Las Casas".

### **Cumpa, C., & Rueda, D. (2008).**

Qhapaq Ñan al Kuntisuyu - Cusco. Cusco: UNSAAC.

### **Duviols, P. (1967).**

Un inédit de Cristobal de Albornoz : La instrucción para descubrir todas las guacas del Pirú y sus camayos y haciendas. JSA 56, 7-39. Journal de la société des américanistes 56, 7-39. doi:https://doi.org/10.3406/jsa.1967.2269

### **Garcilaso de la Vega, I. (1609/ 1976).**

Comentarios reales de los inkas, TOMO II. Caracas: Biblioteca Ayacucho: Biblioteca Ayacucho.

### **Gregory, H. (1913).**

Informe elevado al Ministerio de Instrucción don José Gabriel Cosío, delegado del supremo gobierno y de la Sociedad Geográfica de Lima. Revista Universitaria, Vol. II, N° 5, UNSAAC Cusco.

### **Morúa, M. d. (1950).**

Historia General del Perú, origen y descendencia de los inkas , Tomo II. Madrid : Colección Joyas Bibliográficas, Biblioteca Americana Vetus .

### **Poma, G. d. (14 de Octubre de 2024).**

Dibujo 123. Canciones y música, arawi: pinqullu, canción de los mozos; wanka, canción de las mozas. Obtenido de El sitio de Guamán Poma. Det Kgl. Bibliotek: https://poma.kb.dk/permalink/2006/poma/318/es/text/?open=idm295

### **Salazar, E. (2014).**

Astronomía Inka Arqueoastronomía y Etnoastronomía. Breña, Lima: Museo Andres del Castillo.

### **Sherbondy, J. (1982).**

El regadío, los lagos y los mitos de origen. Allpanchis, núm. 20, 3-32.

### **Sherbondy, J. (1987).**

Organización hidráulica y poder en el Cuzcode los inkas. Revista Española de Antropología Americana, n° xvii., 117-153.

### **Urton, G. (2022).**

El Cosmos Andino. Ediciones El Lector.

### **Zapata, J. (1997).**

Arquitectura y contextos funerarios Wari en Batan Urqu, Cusco. BOLETIN DE ARQUEOLOGIA PUCP, VOL. 1, 165-206.

### **Zuidema, R. T. (1967).**

El Juego de los ayllus y el amaru. Journal de la Société des Américanistes., págs. 41-51.

### **Zuidema, R. T. (2015).**

El Calendario Inka. Tiempo y espacio en la organización ritual del Cuzco. La idea del pasado. Lima: Fondo editorial del Congreso del Perú.



Se terminó de imprimir en los talleres gráficos de:  
Impresiones Lezama. Pl. San Francisco # 369, Cusco  
Primera edición 1000 ejemplares  
Santiago, noviembre de 2024